

ASTURIAS



**BELLEZAS
DE LA RAZA**

La señorita Ofelia Fernández, de abolengo astur, cuya simpatía y belleza cautivan.



DEME

MEDIA

TROPICAL



ASTURIAS

REVISTA

GRAFICA

SEMANTAL

DIRECTOR-GERENTE: LUIS R. CEPEDA

Precio mensual en Cuba: 80 cents. - En el extranjero: \$ 1.00

Año VII. || Núm. 380

San Francisco, 76 (Vibora) - Teléfono 1-3381 - Apartado 1057

|| Habana, Enero 15 de 1922

LA LABORE EDUCATIVA EN ASTURIAS

Unos como centros rurales de lectura, donde se encuentran toda clase de autores, han ido estableciéndose por los concejos asturianos.

“¿Qué idea, qué fin persiguen aquellos quienes los dirigen?”—preguntará el que esto ignore.

La misión única a que está encomendada la Biblioteca Popular Circulante, es llevar al cerebro de los ciudadanos, de los campesinos, de los habitantes todos de la región astur, ideas nuevas, sanas, morales, que por medio de la lectura pueden llegar a la parte de su cerebro no corrupta y germinar con espléndida fecundidad en provecho de sí mismos. En este invierno de tempestades de agua y nieve, rompen con el atavismo secular de relatos de cuentos de xanas y brujas, mientras ven cómo se consumen lentamente los maderos de castaño cortados en el bosque, y observando el secreto pánico que se inculca en las almas infantiles.

Por la gran organización de esas Bibliotecas, puede cada uno llevarse el libro que más le agrade, y reconstituir las pretéritas veladas invernales; pero con la gran variante de que éstas se hacen con mayor beneficio, porque instruyen y deleitan, mientras las otras son nocivas, en grado sumo, para los que desconocen el desenvolvimiento del mundo, y sólo creen en lo irreal, en lo fantástico, en las leyendas quimerinas, absurdas y nefastas todas ellas.

En lo que pudiéramos llamar la *fonda intelectual*, hay multitud de variados y apetitosos manjares, al alcance de todas las fortunas. Libros místicos; libros geniales; obras de pedagogía, mecánica, medicina; novelas de todas clases (siempre que no ataquen directamente a la moral).

Es la gran variante del pensamiento, llevada a las multitudes por una de las Artes más admirables: la imprenta, secundada por estas Bibliotecas.

Y con ello se consigue un tan alto grado de cultura para el pueblo, que no pasando mucho tiempo, quizá, veremos cómo en esa región disminuye el analfabetismo.

Ya pueden, en su marcha errática por los países extraños, recopilar y comparar sus lecturas con los he-

chos que ofrezca la vida, y sacar la lógica consecuencia de las cosas sin gran quebranto para sus cerebros.

“El grado de cultura de un pueblo — ha dicho alguien—se mide por la capacidad mental del mismo y no por la extensión de su territorio.” Enorme verdad se encierra en estas, para mí, anónimas palabras. Y sacando la consecuencia de ellas ¿quién duda que en Asturias no salgan del marasmo aquellos quienes no tenían más ocupaciones que jugar a los bolos, a la brisca o al dominó, mientras introducían en sus organismos sidra y más sidra?

Por eso, para conocer los beneficios que reportan los centros que nos ocupan, basta decir que éstos aumentan con óptimos resultados. Las casas en que están establecidas las Bibliotecas, tienen un constante entrar y salir de seres que van en busca del alimento espiritual. Y están gozosos y contentos. Las tenues gasas que entorpecían sus cerebros, atrofiados en la inercia, se van cayendo cual si estuvieran calcinadas por la potente ansia del saber.

Ya no son a especie de objetos humanos que viven maquinalmente, sino hombres que piensan y buscan el “por qué” de las cosas, antes inexplicables. Se van formando sus sentidos con los enérgicos caracteres de la sapiencia, y discurriendo por cuenta propia se ponen al nivel del mundo civilizado.

Esa es la misión que persiguen las Bibliotecas, y el esfuerzo de sus autores será nimbado por la aureola del éxito.

La campaña progresista, por este medio empleada, no será mucho más, infinitamente más provechosa que la arcaica y siempre en moda de la “civilización a tiros”? ¿Por qué no se emplean los libros en vez del mauser? ¿Por qué pretender, ¡oh sarcasmo!, apoderarse del alma y pensamiento de una nación, por medio de la fuerza bruta, del derecho del más poderoso?

Esto llegarán a comprenderlo los hombres que hoy nacen en Asturias, y todo ello será la cosecha recolectada en estos tiempos modernos, donde la barbarie y el salvajismo serán una leyenda más que relaten al amor de la lumbre, mientras en las pomaradas se balancean los manzanos con trágicos vaivenes motivados por la furia del temporal de agua y de nieve...

R. RAMOS MARTINEZ.

ECOS DE LA COLONIA

AVISO

Con esta fecha ha sido nombrado Agente y Corresponsal de esta Revista en Santiago de Cuba, el señor Rafael Sánchez, con quien se entenderán en lo sucesivo nuestros señores suscriptores.

El señor Miguel González, de la calle V. Garzán 200, en dicha capital, que venía desempeñando dicho cargo, ha sido destituido, por haber efectuado cobros a esta Revista por valor de \$476.80 y no restituirlo.

Como el hecho constituye un delito de estafa, hemos procedido judicialmente contra dicho individuo.

AÑO NUEVO, VIDA NUEVA

Este antiguo adagio, modernizado e invencible por la verdad que encierra, es el que trae revueltos a los asturianos, desde el potente Centro hasta la última Asociación de la última comarca.

Los términos electorales salen a relucir con gran frecuencia, y no se oye hablar más que de "pucherazos", "bólidos", triunfos, derrotas, engrandecimientos sociales, etc. Con el nuevo año, vienen las nuevas Directivas, y con éstas, las reformas que han de ser asombro de muchos... si no entra la pereza y sigue lo de: "Año viejo... vida vieja"...

ASOCIACION DE LANGREANOS

En las elecciones recientemente celebradas por esta Asociación, salió triunfante, por mayoría de votos, la candidatura siguiente:

Presidente: Julio Sánchez.
 Vicepresidente: José Argüelles.
 Tesorero: Avelino Menéndez.
 Vicetesorero: Florentino Alvarez.
 Secretario: Aquilino Cañal.
 Vicesecretario: José Ramón Cuervo.
 Vocales: Fernando Cañal, Francisco Braña, José Antonio Sánchez, José García.
 Vocales suplentes: José María Carbajal, Emilio Orozco.

CIRCULO DE LLANERA

El incansable secretario de los llaneros, don Félix Suárez, nos remite, para su publicación, una extensa circular, exhortando a todos los naturales de aquel concejo a que contribuyan de la mejor forma que les sea posible para ayudar en los fines, tanto benéficos como recreativos, que persigue el citado Círculo.

No pudiendo publicarla por falta de espacio, damos esta nota para satisfacción de los llaneros y que sepan que en esta casa no se les olvida.

"CLUB LLANERA"

Con objeto de cambiar impresiones respecto del proyecto de hacerle un obsequio a los niños que concurren a las escuelas del Concejo, se reunió la Directiva de ese Club, presidiendo el señor Manuel Rodríguez Díaz, que estaba acompañado en la mesa por el vicepresidente,

señor José María Martínez, por el tesorero señor Abundio García y por el secretario señor Labrador Ania.

CLUB BELMONTINO

Va a celebrar elecciones próximamente, correspondiéndole continuar en la Directiva a los señores siguientes:

Don Indalecio Alvarez, primer vicepresidente. Vocales: señores Antonio Díaz Alonso, Manuel Suárez Alvarez, Justo Sierra Menéndez, José Alvarez Alvarez, Marcelino Arnaldo, Juan Hevia, Florentino Fernández, Arturo Osos, Severino Marrón, Alfredo Velasco, Ramón García, José Alvarez Fernández, Florentino González, Manuel Sierra y José Fernández.

Reglamentariamente cesan el vicepresidente señor Alfredo Alvarez y los vocales señores José Osos, Plácido Osos, Nicolás Gómez, Juan A. López, Antonio Martínez, Bernardo Hevia, José Nieto Osos, Gumersindo Fernández, Manuel Alvarez Marrón, José Flores, Andrés Mon, Gonzalo Menéndez, José Marrón Alvarez.

Nos dice el secretario que de aquellos a quienes les corresponde continuar cesan por renuncia los señores Alfredo Velasco, Ramón García y José Alvarez Fernández, correspondiendo elegir un presidente por dos años, un primer vice por un año, un segundo vice por dos años, trece vocales por dos años y tres vocales por un año.

CLUB CARREÑO

El día primero de enero, a las dos de la tarde y en el local del Centro Asturiano, se llevó a cabo el acto de la toma de posesión de los directivos recientemente electos, que son los siguientes:

Presidente: José Prendes.
 Vicepresidente: Jesús García.
 Secretario: Urbano Fernández.
 Vicesecretario: Manuel Suárez.
 Tesorero: Alfonso Muñoz.
 Vicetesorero: Generoso Menéndez.
 Vocales: Manuel Rodríguez García; Rafael González; Marcelino Alvarez; Manuel Fernández; Alvaro García; José Prendes.
 Suplentes: José Rodríguez, José González López, Enrique Alvarez.

JUVENTUD ASTURIANA

En la pasada junta se acordó ampliar la comisión que tiene en estudio el proyecto de establecer las oficinas sociales en amplio local, la que deberá informra en próxima reunión.

ELECCIONES

En la segunda quincena de enero se celebrarán las pertenecientes a la sociedad "Unión de Teverga, Proaza y Quirós".

Se asegura que será elevado a la presidente social el actual vicepresidente señor Joaquín Rodríguez.

UNION PILONESA

En sus elecciones últimas resultó electa la candidatura que sigue, que está formada por elementos valiosos de cuya actuación mucho cabe esperar:

Presidente, señor Constantino de Diego; vicepresidente, señor Santos Rodríguez Oro; secretario, señor Francisco Espina Galindo; vicesecretario, señor Eladio P. Santos; tesorero, señor José Marina y González; vicetesorero, señor Avelino Canellada.

Vocales: señores Maximiliano de la Fuente, Eduardo Huerta, Constantino Sierra, Alfredo Rosete y Cueto, Manuel Prieto, Elías Fernández, Víctor González, Ramón Martínez, Francisco Portilla Riech, Cándido Molina, Fulgencio Díaz, Manuel Marina, Manuel García, José Alvarez, José Intueles, Ramón Vena, José Huerta, Julián Samalea, Francisco Couto, Modesto Fernández, Constantino de Diego, Modesto Cueto y Rafael Cabal.

Vocales suplentes: señores Joaquín Miranda, Luis Huerta, Marcelino Díaz, José María Prieto, José Zataboso y Valentín Sánchez.

Terminada la elección pronunciaron oportunas frases los señores Santos Rodríguez Oro, Francisco Vega García y Celestino Alvarez.

EL CLUB PILONES

Ha celebrado sus elecciones, en las cuales fué electa por aclamación la candidatura en que figura para el cargo de presidente el señor Segundo Pérez Sierra, que ya ocupó ese cargo con singular acierto.

Vicepresidentes, señores José Royo Fernández y Rodrigo Espina; secretario señor Angel Crespo; vicesecretario, señor Constantino de la Cueva; tesorero, señor José Abeo; vicetesorero, señor Aquilino Alonso.

Vocales: señores Manuel Pérez Tárano, Rafael Bejega, Justo González, Manuel Alvarez, Luis Blanco, Ramón González, Amaro Suárez, Víctor Torres, Paulino Melandi, Manuel Blanco, José González, Daniel Díaz, Arturo Torano, Manuel López, Arturo Cofiño, Luis Cobián, José Gutiérrez, Luciano González, Sacramento Cueto y José Fabián.

Vocales suplentes: señores Primitivo Molina, José Pérez Alonso, Javier González, Robustiano Canal, José A. Sierra y Rafael Canal.

A los electos los felicitamos, deseándoles al propio tiempo completos aciertos en el desempeño de sus respectivos cargos.

CLUB LUARQUES

Sus elecciones han sido celebradas para el día de hoy.

Se nos ha asegurado que dos candidaturas se disputarán el triunfo, que son las que lleva para el cargo de presidente al prestigioso asociado, señor Malaquías Rodríguez y de vicepresidente al muy estimado señor Emilio Castrillón, estando patrocinada la otra por el Comité de Acción y Fraternidad Luarquesa, el que ha dado a la publicidad un manifiesto recomendando esta candidatura por ser la que más beneficios ha de reportar a la sociedad.

CIRCULO AVILESINO

Los naturales de Villa Ensueño se reunieron en el local del Centro Asturiano, con el fin de proceder a celebrar las elecciones, lo que realizaron todos de completo acuerdo y proclamando la única candidatura que fué presentada, que es aquella en que figura para el cargo de presidente el muy estimado señor José R. Muñiz, que venía desempeñando ese puesto con singular acierto.

El resto de la candidatura está formada así:

Vicepresidente: Francisco López Menéndez.

Vocales: José Mariño Llanes, Jesús Morís Díaz, Raimundo García Menéndez, José Menéndez González, Donato Cueto González, Florentino Alvarez González, José García González, Juan López, Ladislao Fernández Barcia, Venancio Fernández Fernández, Froilán Alvarez Gutiérrez, Anselmo Vega Artime, Víctor Pola García, Carlos Morán Menéndez y Ramón Vázquez Horos.

En la junta de toma de posesión se procederá a elegir tesorero, secretario y sus vicesecretarios.

Por unanimidad se aprobó el concederle el título de socio de honor del Círculo al gran benefactor avilesino, señor Angel Fernández.

DE SOCIEDAD

Hogar feliz:

Los esposos Carlos Fernández y Carlota Santiso de Fernández, tienen la suprema dicha de ver una hermosa "baby".

Se le pondrá por nombre Encarnación Dolores.

Quiera Dios, que tan preciado obsequio de "Reyes" sea eterna felicidad para tan apreciables esposos, son nuestros deseos.

Necrología:

Después de penosa enfermedad, contra la que nada pudo la ciencia médica, y los esfuerzos de sus familiares y allegados cariñosos, falleció en esta capital la virtuosa señora doña Soledad Suárez Albuérne, esposa de nuestro estimado amigo don Genaro López.

Era la finada hermana de don Federico Suárez, activo empleado de nuestro apreciable colega *Diario de la Marina* y tía política de nuestro director.

La conducción de su cadáver fué una muy sentida manifestación de duelo, que demostró lo mucho que se le quería, por sus virtudes y carácter afable.

Reciban nuestro más sentido pésame sus familiares y en particular su esposo e hijos.

Descanse en paz.

Bienvenido:

Ha regresado de España el señor don Máximo Fernández Sanfeliz, donde pasó una larga temporada en la hermosa región asturiana, descansando de las luchas que, propias de quien como él, es de espíritu inquieto y batallador.

Reciba nuestro más cordial saludo tan apreciable amigo.

Enfermo:

Desde hace días guarda cama nuestro singular amigo y paisano don Vicente Loriente, acreditadísimo comerciante de esta plaza.

Quiera Dios nos permita verlo pronto en sus faenas.

CORTESE LA LENGUA

Un individuo que en otra ocasión ha tenido la osadía de ocuparse de nosotros, parece que ha salido de nuevo de su lugar inmundo para ver si de esta vez sale mejor parado.

Nosotros, como consecuentes asturianos, y no como gente de su ralea, nos permitimos aconsejar a este imbécil y mal nacido que mida sus palabras, pues si en la anterior salió bien por haberse portado como un cobarde, en ésta puede que ni aún su tipo de zascandil y sablista le salve del merecido correctivo a que dicho granuja es acreedor.

Asturias, humilde Revista, pero con todos los fueros y con toda la fuerza moral que se necesita para expresarse en esta forma, será siempre lo que fué, el defensor de los intereses de la Colonia Asturiana; y jamás por ningún motivo ni causa rehusará asumir cuanta responsabilidad pueda caberle en la Ley de Imprenta y del buen decir.

De más está decir cuánto lamentamos tener que emplear este lenguaje impropio de quien, para todos ha tenido los más rancios respetos; pero que es necesario, en bien de todos, que desaparezcan de una vez y para siempre ciertas tintorerías del periodismo, que tan poco respeto les infunde tan noble como ingrata labor.

UNA VEZ MAS

Hemos terminado el año y aún tenemos señores suscriptores que no nos han remitido el importe de sus suscripciones.

Como quieran que todos saben que la suscripción es por adelantado, suplicamos una vez más, se sirvan remitir su importe, que de no hacerlo así, nos veremos en la necesidad de suspender el envío de la Revista.

Crónica teatral

En el Nacional dió unas funciones una compañía organizada con elementos dispersos, teniendo como figura principal a Pilar Bermúdez. "Mancha que limpia", "La Pasionaria" y "30 años o la vida de un jugador", fueron las obras escogidas para el sacrificio. El desempeño de ellas fué deficiente y las entradas malísimas. Y la compañía pasó a mejor vida. E. P. D.

—El miércoles se celebró la función organizada por el Comité de Damas de la Junta Patriótica Española, con un variado programa.

Los intérpretes del sainete "Modas", fueron aplaudidos por el numeroso público que ocupaba el teatro.

Enrique Uhtoff, en representación de Felipe Sassone, leyó una poesía de éste en que, con versificación fácil, ofrendó su cariño a España, siendo muy aplaudido.

La señorita María Teresa Peón cantó el aria de las joyas de "Fausto", acompañada al piano por su hermana, la señorita María Luisa. El auditorio premió con entusiastas aplausos a ambas señoritas, hijas de nuestro muy estimado amigo el señor don Dionisio Peón, vicepresidente del Centro Asturiano.

La Excm. señora Angela Fabra de Mariátegui interpretó admirablemente el monólogo "La última corrida", revelándose artista de gran corazón. Fué, sin duda alguna, el número más exquisitamente desempeñado en la velada del miércoles. La ovación tributada a tan distinguida dama fué demostración del entusiasmo que despertó en la concurrencia.

PARA FOTOGRAFÍAS ARTÍSTICAS Y PARA GRUPOS DE JIRAS, FIESTAS O VISTAS PANORÁMICAS,

FERNANDO MENENDEZ RODRIGUEZ

ES EL FOTOGRAFO DE
TODAS LAS PERSONAS
DE BUEN GUSTO.

MALLEZA

PRAVIA

UNA DESGRACIA PUEDE VENIR
EL DÍA MENOS PENSADO.

Asegure a sus dependientes y obreros, si
quiere evitar multas y líos con la justicia.

Compañía de Seguros
sobre accidentes

Unión Industrial y Comercial

Perfecto servicio médico,
Cuotas módicas de veras.

Egido y Gloria.
Teléfono, A. 9826.

HABANA.

Los cuadros plásticos fueron muy celebrados. El del "Palco de la Plaza de Toros", ocupado por un manojo de claveles: las señoritas Aida Lamar, Nena Saenz de Calahorra, Gloria Soler y Josefina Gaviero, era de una belleza subyugadora. Estaban como para brindarles un toro.

El poeta Gustavo Sánchez Galarraga recitó dos poesías suyas que levantaron una tempestad de aplausos.

* * *

En Payret ha sentado sus reales la compañía de Regino López, con sus mismos artistas, cada vez más gastados, y con sus mismas obrillas ayunas de arte y originalidad. Afortunadamente la temporada es de pocos días y pronto volverá a su Alhambra, de donde no debía de salir nunca.

* * *

El Capitolio, que cada día se ve más favorecido por público selecto, estrenó el miércoles, a teatro lleno, la película "Los cuatro jinetes del Apocalipsis". A juzgar por los comentarios que oímos a muchas personas, esta película será un filón de oro para los empresarios.

* * *

En el Cine Principal de la Comedia terminó la temporada de María Palou, que no debe ir muy satisfecha del resultado obtenido. El miércoles embarcó para México.

—Margarita Xirgu llegó a la Habana el día 4 y su debut estaba anunciado para el día 6. En nuestro próximo número hablaremos de esta artista y de su compañía.

Sí, todos se casan, como todo el que lo entiende compra su calzado en "La Exposición", frente a Campoamor.

* * *

Después de empujarle—aquí sí está empleada con propiedad la palabra empujarle—al público veinte y tantas veces "La Princesa de la Czarda", y del fracaso de "La Mazurka azul", la empresa de Martí ha resucitado "Arco Iris", que amenaza con figurar indefinidamente en el cartel, dado el sistema de los directores de ese teatro, de repetir las obras durante muchos días, tengan o no méritos, sobre todo las que son escritas por los de casa. Si hemos de hablar con nuestra habitual franqueza, diremos que los cuadros de "Arcos Iris", sólo dos merecen nuestra aquiescencia: el de la Pava, que la Zuffoli canta con gracia, y el del baile que Bilbao ejecuta irreprochablemente.

La güerita Roberts, en el número de la menta, vista

físicamente, invita a una borrachera de esas patriarcales; pero en cuanto canta, con esa voz, se siente uno temperante.

El número del "martilleo", que musicalmente no tiene ninguna belleza, no resulta halagador al oído, por lo desacorde del público, y porque la madera, para que suene de modo agradable, necesita ser fina, como las empleadas en la marimba y el xilófono, que son caras, y ese gasto seguramente que no lo hará la casa que con esos martillitos anuncia su jabón. Sin embargo, el pública hace repetir el "martilleo" hasta cuatro veces, por aquello de que le gusta el choteíto.

Cuando el telón cae después del segundo acto de "Arco Iris", se nos ocurre pensar: ¡lástima de trajes; tanta pluma, tanta seda, para una revista que no lo merece, pues no tiene ni chistes, ni música agradable, ni nada! Es un despilfarro inútil. ¡Pero los autores son de casa... y basta!

La compañía de Martí, según nos han informado, partirá dentro de poco para España, quedando en el teatro de Dragones Emilia Iglesias, Lledó, Enriqueta Soler, Antonio Palacios y otros, con los maestros Moisés Simons y Jesús Pallás.

Para bailar y divertirse, use buen calzado: barato y duradero, en la "La Exposición", frente a Campoamor.

* * *

A un artista de P. P. y W., que trabaja en "Actualidades", se le ocurrió hacer una revista de retazos, a la que puso por nombre "Año que no ha de volver.... déjalo correr" y que se estrenó el viernes antepasado. No hace falta decir que ese montón de retazos resultó un disparate de P. P. y W.; pero así y todo, el público rió y aplaudió estrepitosamente algunas escenas, como el diálogo de Palacios dicho desde las lunetas, y en el que se gastó sus ironías con los tranvías, con la compañía de teléfonos, y sobre todo, con los botelleros teatrales; y la del sastristán, desempeñado por el mismo Palacios.

La nerviosa y vivaracha Pilar Muñoz y su hermano bailaron un jarabe mexicano que merece el visto bueno. ¡Y se lo ponemos!... ¡cómo no!...

Teresiano GOLLADA Y MAS.



TALLER DE TANQUES DE CEMENTO "PATENTE MASIP"



HAY EXISTENCIA Y SE HACEN POR ENCARGO

PARA PEDIDOS
TARRUELL Y CIA.

AYESTERAN Y
DOMINGUEZ

Teléfono A-2266.--HABANA

PENAMELLERA ALTA Y BAJA

Rivadedeva ha dado una vez más nota relevante de su patriotismo, con motivo de la suscripción para los soldados de Africa, como lo demuestra la recaudación siguiente:

El Ayuntamiento, 500 pesetas; parroquia de Colombres y su filial Pimiango, 3,894.50; Parroquia de Noriega y su filial Boquerizo, 898.15; Parroquia de Villanueva, 133.50.

Total: 5,426.15.

De esta suma se ha mandado a la Diputación la tercera parte, y del resto se pasa una mensualidad a los soldados del Valle residentes en Africa, que son como 18.

—Por iniciativa del Ayuntamiento de Val de San Vicente y con asistencia de la Corporación en pleno, se ha celebrado un funeral en Pesués, en sufragio del alma de los soldados del Regimiento de Valencia, Samuel López González y Adolfo Fado Gancedo, de Luey y Pesués, muertos en las acciones de Tizza y Raina, respectivamente. Al acto, en el que tomaron parte los señores curas de Pechón-Pesués (regente), Gandarilla, Serdio y Prellezo, asistiendo los niños de las escuelas de Luey y Muñorrodero, con sus maestros, y numeroso gentío de Pesués y otros pueblos del Valle, así como la sección de Carabineros de Pesués.

—Falleció en Siejo, a los 53 años de edad, doña Josefa Fernández, natural de Alevia, esposa de don Pa-

blo Bardales, al cual, como a la demás familia del tinado, damos el pésame.

—En Potes dejó de existir a los 67 años de edad, doña María Gómez Posada, esposa del acreditado comerciante don Cástor del Río.

Muy de veras acompañamos al señor del Río, así como a las hijas de la finada, doña Elvira y doña Laura; hijos políticos don Florencio Castelao, don Angel Gutiérrez y don Alvaro Fernández y demás apreciable familia, en la honda pena que hoy les aflige.

—Don Luis Díaz Cantolla, el popular relojero de Llanes, ha contraído matrimonio en Panes, en segundas nupcias, con doña Patricia Gómez; siendo apadrinados por doña Alicia Cosío de Bardales y don Luis Díaz.

Les deseamos felicidades.

—Han salido de esta para Santander, con rumbo a Cuba, doña Magdalena Colosía, viuda de Prados, acompañada de su hijo Juanito.

—En Bustio (Unquera), ha sido bautizada con los nombres de María del Rosario, una niña que días pasados dió a luz doña Ramona Noriega, esposa de don Evaristo Gestera, a los que damos la enhorabuena por el feliz suceso familiar.

—En el pueblo de Cicera, y después de varios meses de grandes sufrimientos, falleció días ha, el apreciable y hacendado vecino don Ezequiel González Alvarez, siendo su muerte muy sentida de todo el vecindario, por las excelentes cualidades que adornaban al finado.

¿CONOCE UD. LA PELETERIA MAYOR DEL MUNDO?

LA HABANA LA TIENE

Zapatos y equipajes a precios descomunales.

PELETERIA "BROADWAY"

LA MAYOR DEL MUNDO

Belascoáin, Zanja y San José.-- TELEFONO M-5874

Reciban su viuda y hermanos nuestro sincero pésame, por tan irreparable pérdida.

—Han sido llamados para su concentración a filas, los mozos del actual reemplazo Eusebio Ciriaco Salceda Dosal y Eduardo Lamadrid Salceda, ambos de Cicera.

—El apreciable amigo don Mariano Adán, competente maestro de Cicera, hállase apenado por la muerte de la autora de sus días, respetable anciana de noventa años, fallecida días pasados en Pernía, a donde el citado amigo se ha trasladado para rendir a la finada el último tributo y asistir a las honras fúnebres que ya habrán tenido lugar por su descanso eterno.

Reciban él y sus hermanos el testimonio de nuestro sentido pésame.

—En la parroquial de Potes contrajeron matrimonio la bella señorita Romana Terán y don José F. Tarno Madrid, hijo del director de *El Eco de los Valles*.

Los jóvenes esposos salieron en viaje de novios para Santander, Cataluña, Valencia y otras capitales.

Felicidades en el nuevo estado.

Chorizos y Morcillas "LA LUZ DE AVILES"; los mejores en Cuba, por la pureza de sus materias y por su exquisito gusto. Exija en todas las tiendas bien surtidas de la República esta marca



Receptores: GONZALEZ Y SUAREZ.

"EL ARIETE"

El mejor restaurant

ARROZ CON POLLO
especialidad de la casa.

ABIERTO TODA LA NOCHE

Amplios reservados

CONSULADO Y SAN MIGUEL

ECOS DE PILONA

Necrológicas.—En la tarde del día 6 del actual, dejó de existir en su casa de "El Pando", Miyares, a los 74 años de edad, don Ramón Joglar. Descanse en paz, y reciban su viuda, hijos, hijos políticos y demás deudos, nuestro más sentido pésame.

—La semana próxima pasada recibimos la triste nueva del fallecimiento en Estados Unidos, del joven don Juan de Tuya, natural de Antrialgo. A los funerales que por su eterno descanso se celebraron en la parroquial de Villamayor, concurrieron muchas personas de todos estos pueblos comarcanos. Descanse en paz el extinto joven, y reciban su apenada madre doña María Cueto, hermanos, hermanos políticos y demás familiares, la expresión de nuestra sincera condolencia.

—En Miyares, y tras larga y penosa dolencia, rindió su tributo a la tierra doña Pilar Ausmendi, cuya muerte ha sido generalmente sentida por dejar la finada numerosa prole de corta edad.

Su entierro, verificado en la tarde del día 10, constituyó imponente manifestación de duelo. Reciban su afilido viudo, don Alvaro Cueto, sus tiernos hijos y demás deudos nuestro más sentido pésame, por tan triste e irreparable pérdida.

Buen viaje.—Embarcó en El Musel, con rumbo a la Habana, nuestro buen amigo don Ramón Blanco, de Sebares, acreditado comerciante de esa capital. Lleve feliz viaje tan buen amigo.

Después de pasar larga temporada en La Goleta, salió para Madrid la bella y bondadosa señora doña Pilar Rodríguez San Pedro, con su angelical hija, a las que les deseamos buen viaje y grata estancia en la Corte.

Cereceda.—El domingo se celebró en aquella parroquia solemne función religiosa en honor del Corazón de Jesús, y a intención de las señoras Balbina Toraño y su hermana doña Anita, quienes ofrecieron pedir un ramo para sufragar los gastos de dicha función en acción de gracias, con motivo de haberse resuelto favorablemente el expediente de prófugo de su hermano don Santiago Toraño. Terminada la fiesta religiosa, se subastó el magnífico ramo de pan, el que le fué adjudicado como mejor postor, al señor Toraño, cuyo señor rogó al párroco de Cereceda, que lo repartiera entre los pobres de su parroquia. Es un rasgo muy hermoso y humanitario del señor Toraño, quien fué felicitado por su noble acción.

Próxima boda.—Está concertado para el 15 de Diciembre próximo el enlace de la bella señorita Delfina Fernández Solís, y el joven don Francisco Toraño, ambos pertenecientes a muy apreciables familias de Sorribas. Enviamos nuestra enhorabuena a los novios y a sus respectivas familias.

Abordo del "Alfonso XIII" embarcaron en "El Musel", con rumbo a la Habana, la bella y bondadosa señora doña Soledad Ardavín, de Toraño, y sus lindos hijitos don Elías Alonso, de Miyares, y el joven Rogelio Blanco, de Mones.

Lleven todos feliz travesía y mucha suerte.—*Lin de Pepa.*

Vapores Correos

de la



Compañía Trasatlántica Francesa

Pida informes a su consignatario en la Habana,

ERNEST GAYE.

Oficios No. 90

Teléfono A-1476

Compañía Internacional de Seguros, S. A.

Una cerilla que se cae al suelo,
puede hundirle en la miseria para siempre

¿Tiene usted asegurado su establecimiento?
Piénselo a tiempo, y no espere la miseria.

<p>VENGANOS HOY MISMO LA CLASE DE SEGURO QUE USTED NECESITA.</p>
--

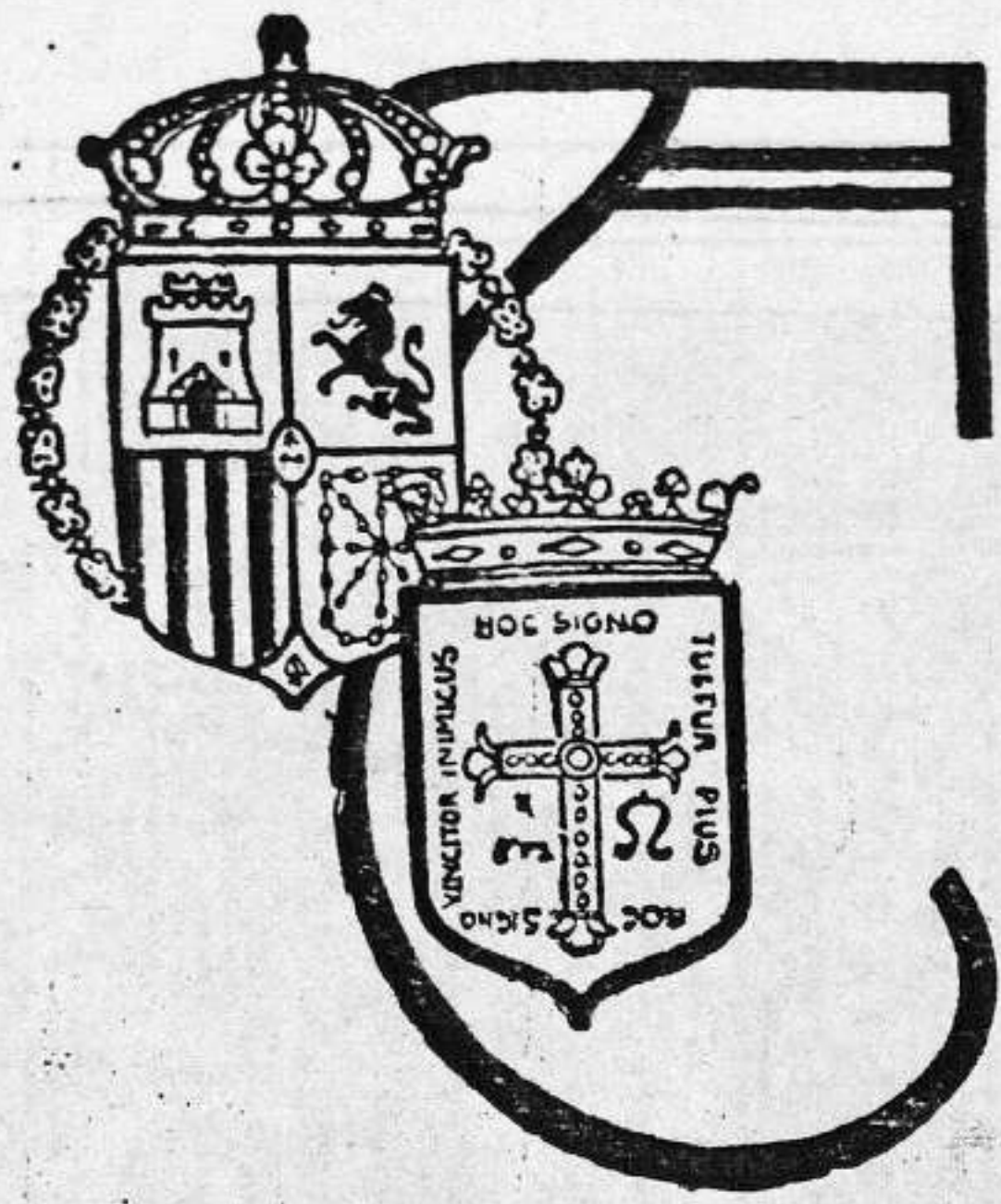
EGIDO, No. 14

PALACIO INTERNACIONAL

TELEFONOS:

M-1704, M-1892

y M-2306.



ASTURIAS

LITERATURA — INFORMACIONES GRÁFICAS — NOTICIAS

Escenas asturianas.

DE VIAJE

Rebotaba el tren en aceleradas convulsiones, bufando como un epiléptico en los esfuerzos del ataque. Por el terreno yermo chirriaba una carreta bajo la balumba de yerba, y juraba el carretero al agujonear los bueyes dormilones. Dos líneas de acacias y alamillos orlaban la carretera polvorienta, sorteando el río, un río caudalísimo, con deltas de guijos y limpedeces de vidrios, que iba serpenteando caprichoso hasta esconder su cauce en la garganta insondable de dos colinas berroqueñas. Más allá, los carriles tronchaban en sesgos una vega feraz, cubierta de trigales de oro, de maizales frondosos con las raíces crispadas entre los terrones ásperos. Un monte erizado de espinos alineaba en su falda cual verdes festones rugosos castaños oreando los helechos con la umbría de aquella enramada lujuriente. Repentina, densa obscuridad, invadió el departamento al sumirse el tren en las entrañas de la tierra, rugiendo con todo el estrépito de su herraje infernal. Un instante y resplandeció la luz desparramándose en caliginosos rayos por una llanura cruzada de alambres y zarzamoras. En el vasto praderío, los campesinos apilaban el hono en "balagares"; entretenían la faena los chicos con sus juegos traviosos, y las mozas con sus gritos de algazara. Reverberaban al Sol los tridentes de los hombres. Con el aroma de la hierba, la brisa de la tarde envió unas risotadas frescas que allá en el prado se prodigaban retozando dos zagalas riberanas...

—¡Adiós! ¡Adiós!... decían, agitando las boinas, dos rapaces haraposos, descalzos y sucios que presenciaban el paso del mónstruo cegados por el humo y el cisco de la máquina atronadora. Un compañero de viaje, turista madrileño, les arrojó unas monedas de cobre, y allá quedaron disputándose las entre empujones y zancadillas.

Llegamos a un pueblo pequeño, feucho, de casas parquizcas y destartaladas. Con pretensiones de palacio había allí un caserón antiquísimo, edificado sin orden ni estilo arquitectónico. Para mayor escarnio de las reglas estéticas, lo estaban pintarrajeando de colores relumbrones, que le hacían el mismo efecto que el que puede hacer un mantón de Manila en hombros de una vieja rara.

Al entrar en agujas saltan los coches sobre los carriles del empalme, y, lentamente, suavemente, llega el

tren a la estación, deteniéndose frente a la marquesina del andén.

—Y... dos minutos!—ronca una voz aguardentosa.

Algunos diarios regionales fueron pregonados por un mozalbete, que acechaba las portezuelas.

Una de éstas intenta abrirla una mujer obesa, gordísima, que pugna sin conseguirlo por montarse en el estribo. Con la precipitación que lo hace se le cae al suelo un paquete de rosquillas baratas. El *periodista* se acerca muy disimulado, coge una y la esconde entre el legajo de periódicos.

—¡Así permita Dios te sirva de jalapa!—, dice la mujer al notar el escamoteo.

El mozalbete, ofendido, la abronca con una cuchufleta indecente.

—¡Allégate p'acá... golfo!—grita la mujer hecha una furia—, allégate p'acá, verás cómo te atizo una guantada que te ciego...

Suenan tres golpes de campana. El público, aglomerado en la estación rompe en carcajadas estentóreas al ver que la pobre gorda sube a su asiento ayudada por un hombretón, humorista como buen feriero, que la enpuja con los brazos por cierta parte...; la de más volumen de su voluminosa humanidad.

Arranca el tren precedido de dos topetazos y una sacudida brusca. Nuestro compañero de viaje, al entablar conversación, muestra gran entusiasmo por las cosas de la tierra y sus tesoros naturales.

Media hora después reconocimos allá lejos una ermita blanca, pintoresca, enclavada en la zona de un montículo: finalizaba ya nuestro viaje ferroviario.

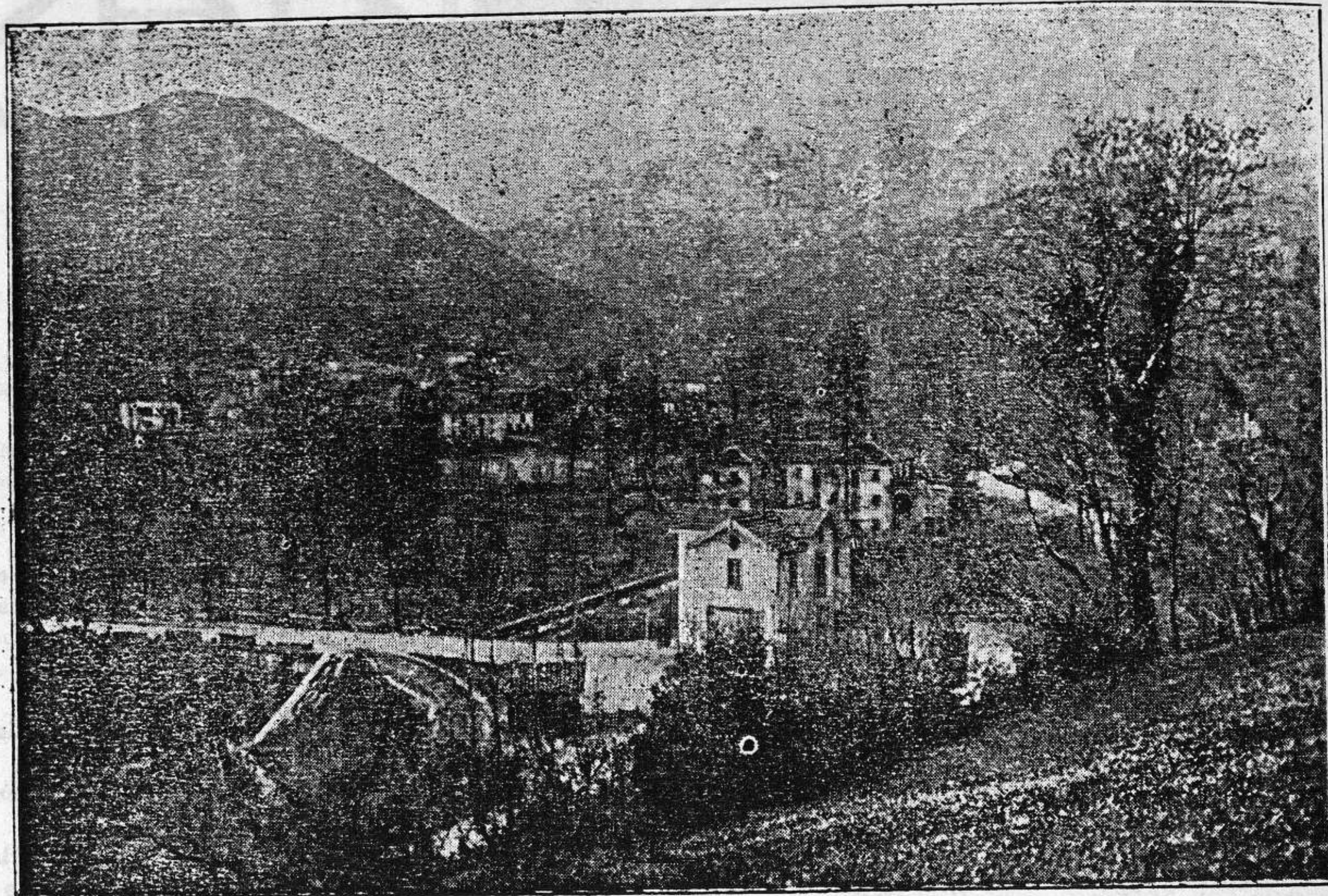
Casi escondida por el "estor" acanelado, una rubia jara, taheña, de ojos glaucos como cuentas de esmeralda sonreía en amoroso coloquio con un pollito veraneante. El mozo la hizo una seña para arrojarle un papelito muy envuelto; ella escudando su rostro con el "estor", enseñó una mano carnosilla, grosezuela, y dejó caer un pensamiento a los pies del señorito enamorado.

—¡Toma!—dijo éste al recogerlo, cambiando el obsequio de su reina por un beso mandado con las puntas de los dedos.

Moría la tarde, tarde veraniega, tarde asturiana, serena y tristonera, arrullada por un mar azul, perdido en un horizonte de fuego.

Corros de niñas cantaban tonadas infantiles, prestando un encanto más al ambiente de amor y poesía que se dejaba sentir en las pinas calles de la hermosa villa marinera.

Amadís de GAULA.



ARRIONDAS: En primer término el Portazgo.

“DESPUES DE LA DESPEDIDA”

(Para “Asturias”.)

La tarde declina... Teresa, acaba de despedir a su amante que marcha hacia América... La despedida fué triste, conmovedora, mocionante... Ahora, Teresa, de pie frente al balcón de su casita, sigue con los ojos arrasados de lágrimas a su amante que va por el camino de la estación.

¡Oh momento terrible para el corazón enamorado!...

Su ídolo, su vida, su adorado Manuel, se marcha hacia América... Sus ojos lo vieron por última vez, desaparecer allá en una curva del camino... Y aquello era necesario, era una necesidad ineludible... Ella misma había sido partidaria de que marchase... Que marchase, hasta el fin del mundo,—si preciso fuera—antes de verlo en Marruecos, en las garras de aquellos moros salvajes.

Pero ahora, la asaltaban crueles pensamientos...

Sentía deseos de salir corriendo tras él, y echarle los brazos al cuello, y traerlo otra vez al hogar; o marcharse con él, a través del Océano, adonde los llevase el destino...

Estos pensamientos cruzaban y se sucedían en su mente. No podían borrar de ella la imagen de Manuel... ¿No volvería más? ¿No se recordaría de ella, cuando estuviese allá en América? ¿Le ocurriría una desgracia que le impidiese volver a su lado? Estos pensamientos tan crueles se sucedían en la imaginación de la joven, como los cuadros de un horrible drama se reflejan silenciosamente en el telón cinematográfico.

Pero no; eso no podía suceder. Ella tenía confianza en el amor de Manuel, y los solemnes juramentos con que se lo había demostrado la víspera le servían de consuelo...

No obstante, seguía pálida y emocionada, mirando al horizonte, donde los últimos destellos del crepúsculo, sucumbían rendidos por la sombra ya cercana de la noche... La brisa sutil y perfumada que en esa romántica hora exhalan los campos, acariciaba sus sienes, y refrescaba algún tanto su cerebro fatigado.

Las primeras estrellas parpadeaban ya, en el fondo azul del Cielo. Los ojos de Teresa, negros como sus penas, y llenos de profundos enigmas, se fijaron en el cielo cubierto de estrellas...

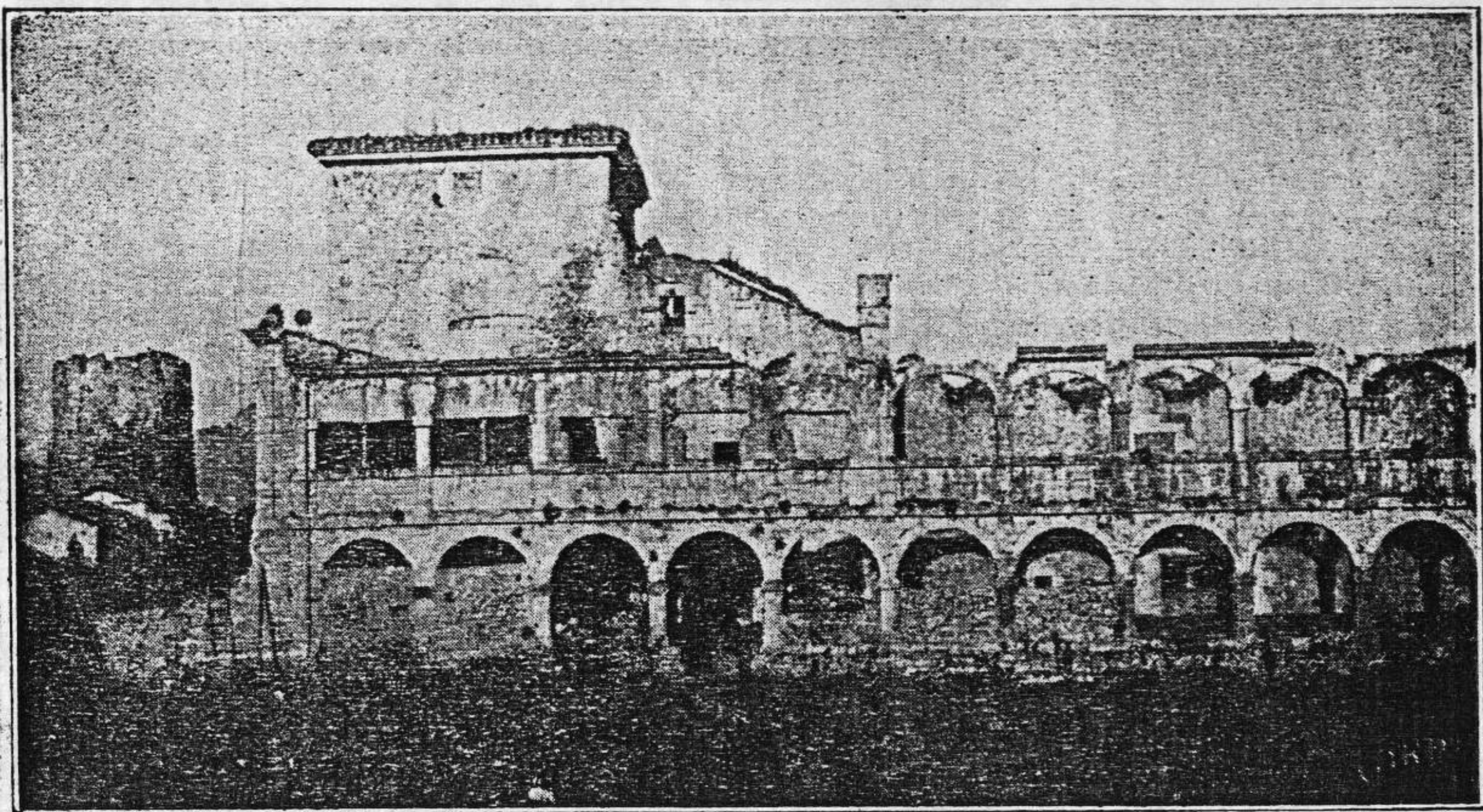
Durante largo rato, permaneció extática, contemplando el firmamento con mística actitud, y dejándose acariciar por el aura silenciosa de la noche...

La Luna, aparecía en el horizonte pálida y ojerosa, cual doncella solitaria que va en busca de su amante... Teresa la miró con atención; parecía ser su compañera de infortunio...

Entonces, olvidada hasta de sus penas, pensó en la sublime obra de la creación, en la que nuestro mundo, sólo representa un punto suspendido en el espacio; y confiando su suerte a la voluntad de Dios, se retiró a su aposento balbuciendo una fervorosa oración por la salud de aquel amante, único poseedor de su infantil corazón...

Antón de MARGOLLES.

Habana, Diciembre de 1920.



LLANES.—Antiguo palacio del Conde de la Vega del Sella, donde construirán el gran hotel "Mansión Astur", del que ya dió cuenta nuestra inteligente colaboradora María Luisa Castellanos.

(Foto C. García.)

UNA MANCOMUNIDAD...Y UN
BOTICARIO QUE NO ES "MANCO"

(Conclusión.)

II

El folletito en cuestión comienza por un preámbulo y en él hay esta frase: "Hay que aplicar una terapéutica especial al terreno normal." Mire usted: por lo que respecta a nuestro ver, habría que arreglar demasiado, en efecto; pero no en el terreno precisamente. El del nuevo Instituto, en cambio, cree que está aquí por arreglar todavía, y lo seguirá estando cuando sea director del mismo el último de los "pipiolos" del primer año de Academia.

Dice luego el Doctor... (aquí interviene la "clavija" administrativa de "Asturias" para decirme, en buenas palabras, que el que quiera anuncios que los pague); dice que en todos los tejidos se encuentra el Bósforo, digo, ¡Jesús! el fósforo, y ahora me explico yo por qué en los "tejidos" de aquella región se quema el color tan fácilmente.

Sigue el farmacéutico doctor: "Las infecciones son la causa primera de las relaciones crónicas". No lo entiendo. Digo, sí lo entiendo. ¡Caray, y mucho que sí! ¡Que me ahorquen, si eso no quiere decir que las relaciones largas son infecciosas! Y ahí tienen ustedes explicado por qué los enamorados viejos nos apestan tanto. Ya lo saben ustedes; en cuanto vean una de esas parejas que llevan diez o doce años diciéndose ternezas, ¡ácido fénico al canto!; la Humanidad es lo primero.

Después nos habla el librito del "poder fagocitario", lo que, indudablemente, se refiere a los músicos que tocan el fagot, aunque nunca les creí poderosos (¡pobrecillos!), y tras otras cuantas "camelancias" médicas, entra el folleto a tratar de los efectos que produce la mancomunidad. No se alarme el señor Bergamín, pues se refiere a la de los cuerpos que constituyen el medicamento de que estamos tratando.

"Obra como tónico y reminerizador".

¡Recíbado! ¡Y a mí que me producían tanta envidia los mineros! Quiere decirse que ahora, por haber hecho uso del medicamento, no llegaré, no ya ser minero, sino re-minero; esto es: minero dos veces.

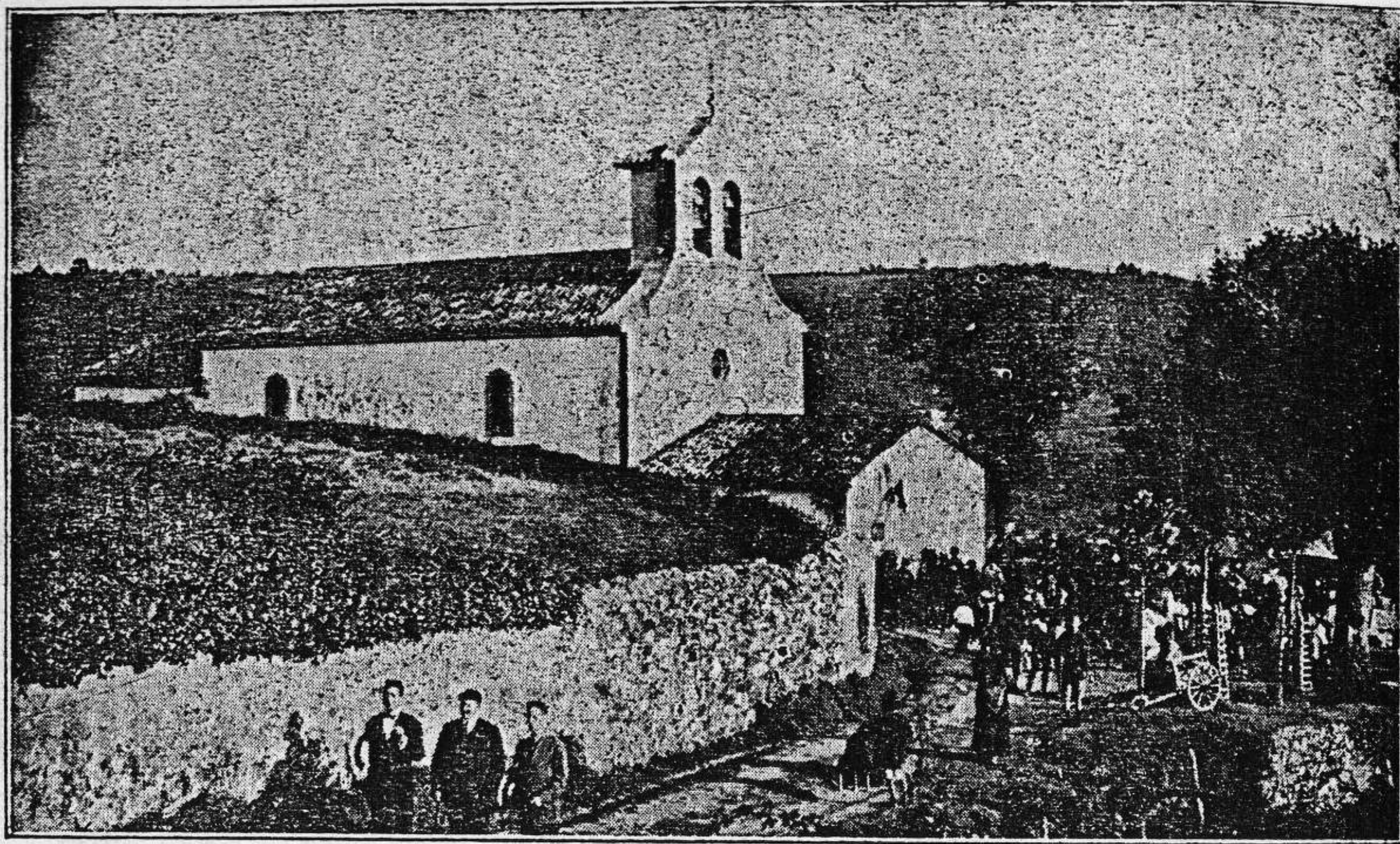
¡Idiota mil veces el señor Lacierva, que hizo obligatorio el carbón mineral.

Adelante:

"...modifica y altera los glóbulos blancos de la sangre y también los rojos (rumores en *El Carbayón* y en *El Debate*); modifica las oxidaciones exageradas" (¡Anda Dios! ¡Y yo que para las oxidaciones empleaba el aceite! Pero ¡qué atrasados estamos "an" España!) ... "disminuye los compuestos xanteúricos"... (Pero xanto de Dios, ¡quién entiende esos camelos?

"Se opone a la consunción. (Se lo agradezco.)

Y sigue el folleto: "Facilita el crecimiento." ¡Hombre, bien!; ya me es estaban cargando a mí esos hombres que cuando van con uno le humillan mirándole por encima del hombro. Gracias al medicamento, la nivelación social será un hecho, y yo no volveré a verme tentado de tirarles una puñalada por lo bajo a los buenos mozos, expuesto a disfrutar una temporada de las "lobregueces de la cárcel" y a que los alumnos de Derecho penal tengan que medirme el cráneo para ave-



RANON: Luanca: La fiesta de San Roque.

riguar si yo soy *nato*, o "solamente *nonnato*", y darme conferencias para demostrarme que en la vida se debe ser hombre de bien y ciudadano probo.

"El conjunto de estas *acciones...*" (No lo diga usted. Las tiene acaparadas Romanones, ¿verdad?)

"En la esfera del sistema nervioso, se traducen sus efectos..." (Hombre, sí; a ver si traducidos los podemos entender mejor) "...por un aumento de vigor en las ideas (¡ah! ¡sí! Pues abóneme usted a *La Esfera*), y la desaparición de los dolores musculares y articulares."

¡Ya está! ¡Aquí del misterio! ¡Lo ven ustedes cómo, usado por mí, les es útil, ese medicamento? Ya podrán leer *sin dolor* mis artículos. Que conste que, según dice luego, también cura algunas afecciones crónicas. De la prosa poética no dice nada; pero estará al tanto.

Por cierto que entre las dolencias que menciona como curables con el específico, leí la "adelitis", cosa que me sorprendió una atrocidad, porque es lo que yo decía pensando al estilo pedagógico: "si tenemos el sufijo 'itis', vale tanto como inflamación. ¿Qué razón puede haber para que las *Adelas* sean más inflamables que las *Julias*, las *Matildes*, las *Mercedes*, las *Pilares* y las *Rigobertas*?" La cosa era verdaderamente incomprensible; y yo, que soy un tanto dado a creer en todo lo misterioso, me llena de supersticiosa prevención contra *Adelas*, por creer su condición ígnea, cuando he aquí que más adelante me entero de que ha sido un error de imprenta, pues luego dice: "*adenitis*", o sea inflamación de las glándulas en general, y especialmente las linfáticas. Por eso decía yo...

Habla luego el autor de que "la transformación más

completa de los alimentos se opone al enflaquecimiento que acompaña a ciertos estados", y aunque no los menciona, desde luego, se comprende que no alude a los Estados Unidos, los cuales no parece tiendan a enflaquecer, ni a otra clase de *estados* que tampoco se distinguen por el *enflaquecimiento*, precisamente.

Se extiende luego el folleto en larga disertación encomiástica del medicamento en sus varias formas: granular, líquida y gaseosa, digo, inyectable; mas como sería por demás pesado seguir al autor en su lata... disertación, creemos conveniente *guardar las formas* y retirarnos humildemente por el foro una vez probada nuestra tesis acerca de los efectos objetivos del medicamento que antes dejamos nombrado.

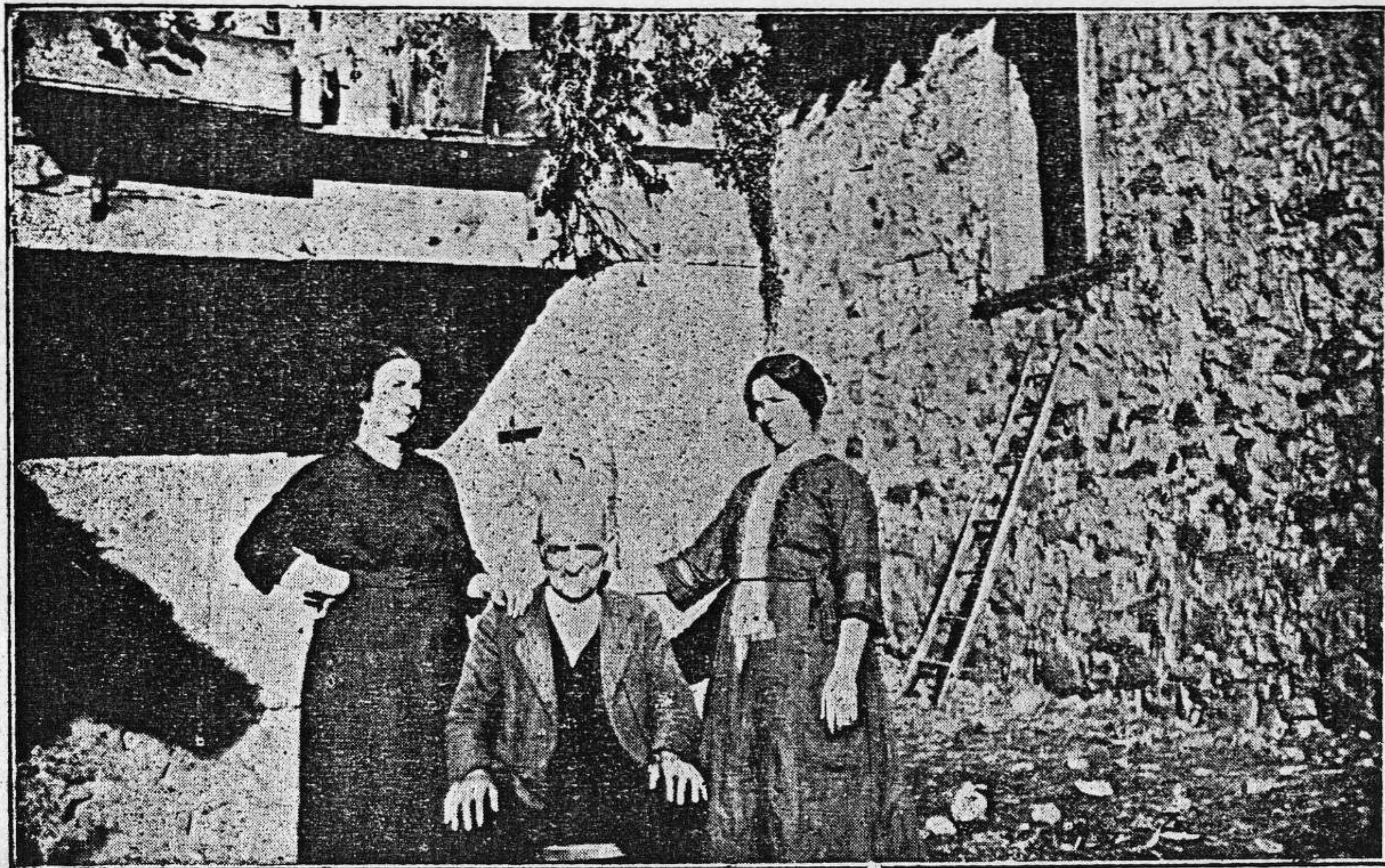
Tomás CRESPO.

ALMA....

....Tu nombre es música, poesía, sublimidad, gorgorjeo de pájaros, susurro de aguas; por tu nombre te quise, por tus ojos claros te adoré y por tu fingido candor te amé con idolatría.

¡Qué sufrimiento, Alma, qué horrible sufrimiento tener que creerte mala!... ¡Qué suplicio romper con el pasado! ¡Lo recuerdas?

Tú y yo, criados como hermanos, bajo un mismo hogar cuando murieron tus padres, éramos, más que dos, uno solo. Tú, eras ambiciosa (reconstruyendo el pasado lo noto) y yo te sacrificaba cuantas monedas caían en mis manos para este collar o aquella diadema; tú, engalanada con falsa pedrería, te enorgullecías de tu gentil figura ante el espejo y yo reía, como un idiota,



FELECHOSA.—Un corral, un pajar, tiestos con flores, dos mozas garridas con "güeyos" asesinos, y un "vieyín"... es el encanto que ofrece la presente fotografía.

tus gestos despectivos, de gran señora. Porque, tú, Alma, eres algo superior; yo, lo material, el mecanismo, el autómatas que hacía cuanto mandabas.

Cuando cumplimos quince años te declaré mi amor. Tú reíste la ocurrencia. Ya sabías que yo te quería; pero "vete, dijiste, vuelve rico y seré tuya".

A una carta que decía: "... paso fatigas, gustoso, pensando que el premio eres tú...", contestaste: "No escribas, vuelve cuando puedas cumplir tu palabra..."

Mi corazón de adolescente no vió el egoísmo de tu carta, y año tras año trabajé con ahinco hasta reunir la fortuna que tengo. Mil veces te escribí, mas nunca mi carta llegó... Siempre satisface hasta tus meros caprichos.

¡Oh, Alma, al regreso, la noticia de tu matrimonio con un viejo indiano, cargado de millones, enfermo, casi, me hizo enloquecer. ¡Tu prematura viudedad, con un hijo, me llevó a disculparte.

¡Pobre Alma!, pensé. ¡Era tan niña, se encontró tan sola!

Corrí a verte. Tu cara risueña entre negros crespones me estremeció.

Creía encontrarte triste y llorosa.

Eres candorosa en tu cinismo. ¡Qué impasibilidad al contarme la tragedia!

Te habrás casado con el viejo enfermizo; vino, luego, el aburrimiento; el marido burlado y el fruto de un amor indigno usurpando un nombre, robando una herencia.

¡Pobre Alma!, te compadece.

Me llenaste de elogios; sabías que yo te perdonaría. Seguiste hablando.

¡Humanidad triste, envilecida! ¡Cálculo, Alma...! ¡Quién lo creyera! Sabías que el indiano moriría pronto. Esperabas con tus mimos ser proclamada heredera universal; pero el viejo era celoso y amenazaba.... Entonces consultaste al médico... y le engañaste con cualquiera. Estaba tu porvenir asegurado.

Sentí deseos de estrangularte. Pero, tú, decías todas esas monstruosidades con sencillez y seguía siendo candorosa la expresión de tus ojos.

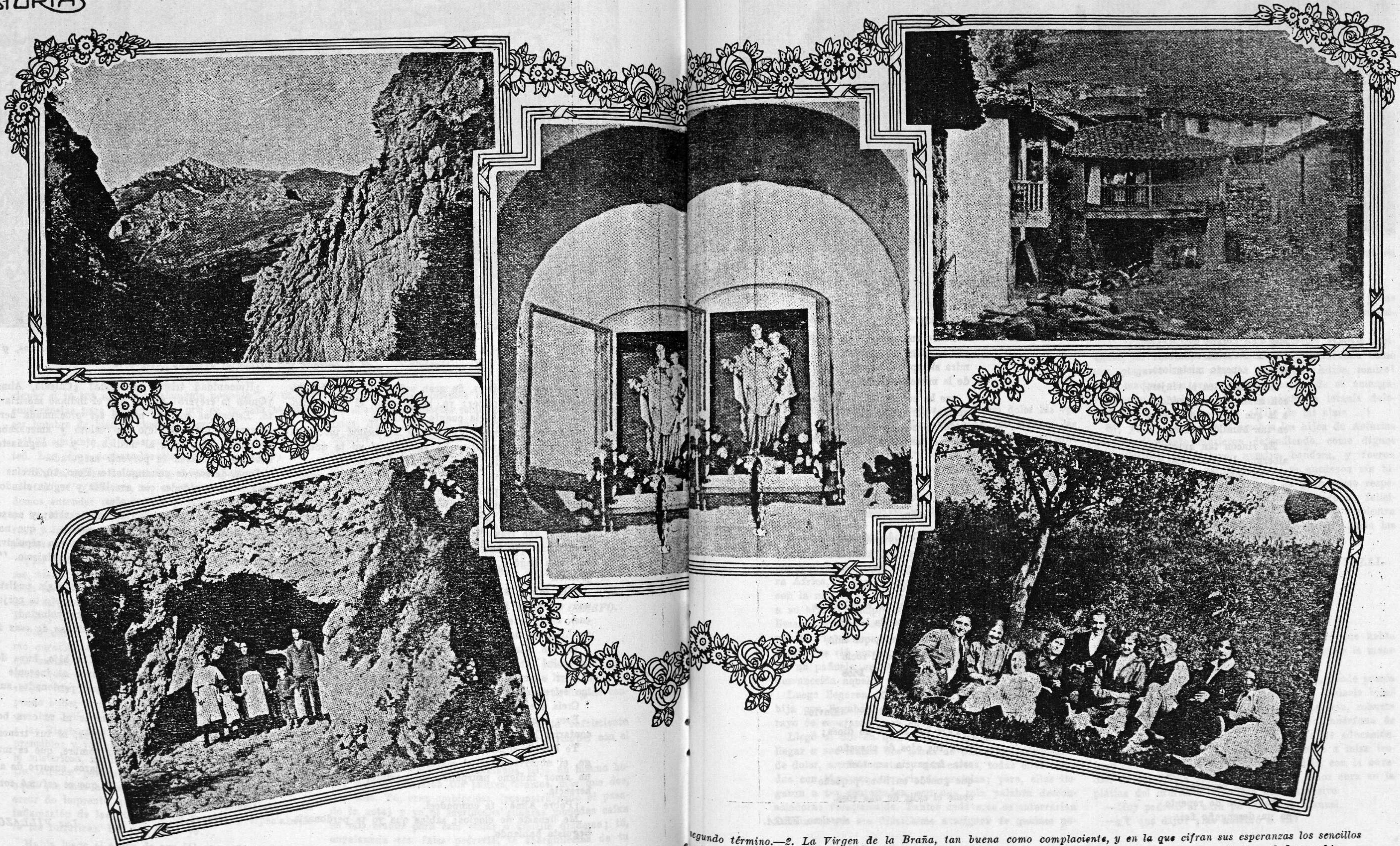
Horrorizado, huí de tí, sin reprocharte; y acaso, me estás esperando. Espera, Alma, espera... que no volveré. Lejos de ahí, reflexionando, te veo repulsiva. Al leer esto, exclamarás, con tu ingenuo cinismo. "¡Por qué?"

Te compadezco, Alma; como fuiste mala pudiste ser buena. La libertad de que siempre gozaste te perjudicó. Nadie educó tus sentimientos ni tu voluntad. ¡Hay tantas y tantas pobres mujeres víctimas de esas facultades mal desarrolladas!

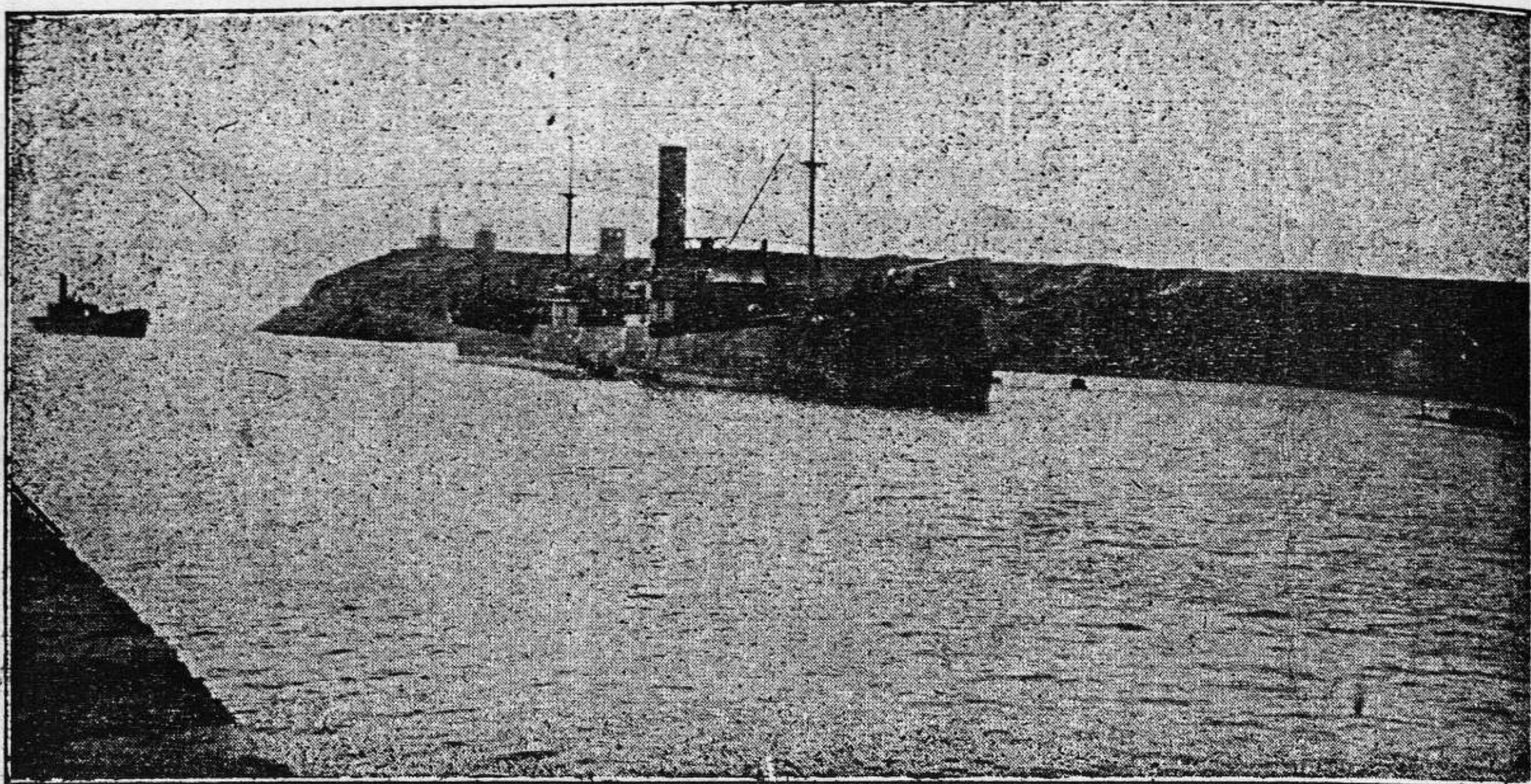
Arrepiéntete, Alma, vive para tu hijo, huye de las gentes, desprecia las riquezas, ama al inocente fruto de tu indignidad; que "le fueron perdonados sus pecados al que amó mucho..."

No te veré más. No puedo amar ni tu cara bonita, ni tu cuerpo gracioso, ni tus joyas, ni tus trenes. Yo amaba en tí la síntesis de tu nombre, que es música, poesía, sublimidad, gorjeo de pájaros, susurro de aguas, virtud; algo que no hay en tí, que se esfumó como la esencia del amor que huye.

Luz VILLAZON.



1. Vista de Las Cueras, en el concejo de Aller, donde los Alpes suizos quedan relegados a un segundo término.—2. La Virgen de la Braña, tan buena como complaciente, y en la que cifran sus esperanzas los sencillos celticos.—3. Una típica corralada de Felechosa, con pretensiones evocativas de tiempos celticos.—4. "Aller", hoy y siempre, serán famosas estas grutas que compiten con cualquiera de las edades prehis-tóricas.—5. Felechosa, pródiga en mujeres bellas, nos presenta una muestra en esta alegre gira campestre.



SAN JUAN DE NIEVA: Vista general de la barra.

LA CASITA MISTERIOSA

En el Valle del Pedroso
hay una blanca casita,
que la atención solicita
por su aspecto misterioso.

En ella busca el viajero,
con afán mal contenido,
a la que ha puesto su nido
en tan humilde agujero.

Es rincón tan apartado,
albergue de una mujer
que ha conseguido tener
a su capricho amarrado

a todo el que conseguía,
siquiera una sola vez,
contemplar su hermosa tez
y admirar su gallardía.

Hoy los tiempos han cambiado
para la pobre mozuela
que sus tristezas consuela
recordando su pasado

en su retiro presente,
a donde fué arrinconada
por una invasión taimada
de viruela confluyente,

que dejó como una criba
su lindo rostro de diosa,
transformando a la orgullosa
en una muchacha esquiva.

Aquellos sueños dichosos
que alegraron tantas veces
las candidas doncelleces
de sus días venturosos,

trocáronse de repente
en un desengaño fiero

y en un terror verdadero
de que la vea la gente.

Desde entonces el que pasa
por la aldea de Carzanas,
mira siempre a las ventanas
de la misteriosa casa,

que ha cerrado bruscamente
un mal horrible y traidor,
saldando completamente
sus cuentas con el amor.

Gorín de PORCEYO.

DEDICATORIA

(Del libro en preparación, "Como el cáliz de una rosa")

Yo escribiendo, tú inspirando,
fuimos este libro haciendo
lentos de amor. ¿Cómo y cuándo?
Ibamos juntos soñando,
tú inspirando, yo escribiendo.

Este libro es de los dos,
y hasta más tuyo, que mío,
porque tú fuiste el rocío
que yo esperaba de Dios
para escribírtelo.

Envío:

Para tus manos de diosa;
para tus ojos de ensueño,
esta fragancia amorosa
que guardo en libro pequeño
como el cáliz de una rosa.

Anselmo VEGA.



Nuestra joven, bella y simpática colaboradora Luc Villazón, cuyo artículo "Alma"... ensalsa las páginas de este número.

LAS MADRES

Abrumadas bajo el horrible peso de un dolor las veo pasar, muchas veces al día; son ellas, las madres, las heroínas de la guerra, las mártires, las pobres mujeres que en un solo día vieron desvanecerse todas las esperanzas, todas las ilusiones puestas en aquel hijo, criado a fuerza de grandes sacrificios, de aquel niño-hombre que llegó a sus veinte años, siempre bajo la ternura y la abnegación de la madre, toda amor para su hijo.

Pero vino la guerra, y llegó el día que la Patria necesitaba de los suyos, de sus hijos, de los hijos de todos y el deber inexorable, apuntaba la marcha allá para Africa, de donde acaso no volvería, y aquella madre con la muerte en el alma, aún tenía ánimos para decir a su hijo: "Cumple con tu deber, hijo mío, no desfallezcas; es la Patria, nuestra Madre, la que te llama; que la Virgen te acompañe." Pero cuando el día de la partida se vió por última vez al doblar el tren una curva, un pañuelo, en el aire, abrumada por el dolor cayó desvanecida aquella valerosa mujer.

Luego llegaron las impacencias, las cartas de aquel hija que llegaban como una bendición, que tenían un rayo de esperanza para su atribulado corazón.

Llegó el día en que faltaron; los días pasaban sin llegar a sus manos dos letras de consuelo; enloquecida de dolor, escribió cartas y más cartas, todas ellas regadas con lágrimas, inquiriendo noticias; pero, ellas llegaron a ser contestadas, con una sola palabra desconsoladora: desaparecido. Tantos cadáveres se enterrarían anónimos, que era difícilísimo averiguar de quiénes po-



SELGAS-PRAVIA: Un grupo de preciosas niñas en un día de campo.

dían ser; eran tantas las madres, las hermanas y las esposas que hacían la misma pregunta que era imposible contestar.

Y mientras allá, en los inhospitalarios campos africanos, un hombre, muchos hombres murmuraban como una plegaria en su agonía: ¡Madre! ¡Adiós, madre! Esas madres van recorriendo el camino de su amargura siempre musitando entre lágrimas la letanía dolorosísima. ¡Pobre hijo mío! ¡Hijo de mi alma...!

Sí; yo las veo. Fueron muchos los hijos de Asturias que heroicamente murieron defendiendo, como dignos descendientes de Pelayo, nuestra bandera, y fueron muchas las madres asturianas que se quedaron sin hijos. Cuando las veo pasar siento un grandísimo respeto hacia las santas mujeres que sacrificando su felicidad, supieron educar a sus hijos en el amor a nuestra España, sabiendo todos ellos vencer y morir; hacia las heroínas, las verdaderas heroínas de la guerra.

María CANTELLI.

Sotrondio, 31—10—21.

EL TRABAJO ES VIRTUD

Trajo de Cuba el grado de comandante que había llevado, e inútil, rota de un machetazo mambís la mano derecha que había llevado útil.

Pasó a la reserva y se retiró a su aldea, donde poseía una casita. Tenía cincuenta años. Para cuidarle tomó una criada de veinticinco, de buena presencia, robusta y fuerte; era vecina de la misma aldea, huérfana de padres, falta de hacienda y no sobrada de educación.

Un domingo que no fué nuestro hombre a misa tropezó con los vecinos que bajaban de oirla, con la novedad de que había sido aludido por el señor cura en la plática del ofertorio. Uno fué más expresivo.

—Hoy pedricó el cura pa usté, don Manuel.

—¡Y qué dijo! ¡Me nombró a mí!



RANON (LUARCA).—Un selecto grupo de romeros, concurrentes a la última fiesta allí celebrada.

—Non; pero echó escontra los amontonaos, y como en a parroquia no hay más que usté...

Al día siguiente, apenas se oyó la campana llamando a misa, se dirigió hacia la iglesia: iba hosco, serio, preocupado. En el campo encontró al señor cura; se saludaron y el cura dijo:

—¿Qué bueno le trae por aquí tan de mañana, don Manuel?

—Deseo hablar con usted un momento, señor cura.

—Usted dirá.

—Quiero que me diga cuánto debo a usted.

—Hombre, no sé que tenga usted conmigo cuenta alguna; vamos, no recuerdo en este momento.

—Pues, me han dicho que usted trabajó ayer para mí.

—¿Sí? ¿Ayer?—interrogó el cura entre admirado y burlón, más burlón que admirado.

—Sí, señor. Y por esta vez, pase; lléveme usted lo que quiera; pero en lo sucesivo absténgase usted de trabajar por cuenta sin que yo disponga.

Cuando tornaba de la entrevista volvía pensando si el cura tendría razón: claro que la tenía. Lo que en una población de mediana importancia pasa desapercibido, en las aldeas, donde cada habitante es un Argos y más se cultiva la malicia cuanto mejor se dé la ignorancia, destácase grandemente. Por otra parte, él estaba a las puertas de la vejez y temía verse inválido en manos mercenarias. La muchacha era trabajadora, limpia, económica, ¿por qué no casarse?

Si no sentía aversión al matrimonio no había pensado en él ni en la vida agitada de los campamentos ni en la sedentaria y perezosa de los cuarteles hasta este día. Hombre de gran resolución pronto pesó los pros y los contras, decidiendo al fin casarse con la criada.

La nueva señora pronto se hizo cargo de su nueva po-

sición y exigió del marido que la llevase a Oviedo.

—Pero, mujer,—le decía él—. Si no sabes ni andar por la ciudad.

—Sí, sí, sí. Cuántas veces anduvi cuando diba a saltar a la Barrera.

—No es eso; es que no sabes conducirte en sociedad.

Un día accedió a sus deseos, bien que sin ánimo de presentarla a sus amistades; mas quiso la suerte que tropezasen con un compañero de armas en una concurrida calle. Hizo la presentación don Manuel y el amigo, mientras se quitaba el sombrero, se apresuró a estrechar la mano de la señora, quien la desasí de un tirón y revolviéndola airada, amenazadora, en poco estuvo que no la pusiera en la cara del cortés saludador. Como castigo no volvió a la ciudad en compañía del esposo.

Este, aprovechándose de la misma rusticidad de su esposa empleaba procedimientos especiales, no pocas veces raros, para corregir sus defectos u obligarla a cumplir sus deberes. Así cuando le faltaba algún botón a la ropa llamaba al sastre de al lado:

—Silvestre: Pega aquí un botón y te ganarás una peseta.

Y aquella peseta era como un diente que le arrancaran a la económica mujer.

Una tarde se hallaba en ella en la delantera de casa jugando al tute con dos jóvenes mineros desocupados. Llegó don Manuel. Era en el ardiente estío. Los aldeanos recolectaban afanosos la yerba.

—Mal está pasarse la tarde de un día laborable jugando a las cartas, pero está peor, María, hacerlo en público, cuando todo el mundo está atareadísimo y con necesidad de ayuda.

—El que tenga hacienda que la atienda.



NAVIA: Hermosa Villa vista desde El Espín.

—La mujer laboriosa siempre tiene ocupación en su casa. ¿Has cepillado la ropa? ¿Has limpiado mis botas? ¿Has fregado? ¿Has barrido? ¿No tienes nada que hacer?—insistió él con una nube de preguntas.

—Náa: tóo tá fecho—dijo ella y siguió jugando.

Entonces él, visiblemente contrariado, cruzó los brazos por encima del abdomen y haciendo un esfuerzo produjo un ruido como de regüeldo y se metió casa adentro.

Al cabo de breves momentos se asomó al corredor con un envoltorio de ropa interior que dejó caer en la calle, diciendo:

—María: vete a lavar eso al río inmediatamente; ya tienes que hacer. El trabajo es virtud.

V. CANTELLI.

INTIMA

Los dos muy unidos por lazos de fuego,
de fuego que el alma
consume en la hoguera voraz, infinita,
que nunca se extingue, que nunca se acaba.

Nimbando tu frente tu rizado pelo;
tus ojos mirándose con febriles ansias;
bebiendo en tus labios, que estallan de besos,
todas las caricias que encierra tu alma;
así yo te quiero,
Teresa del alma.

A tus pies postrado como los creyentes
que de fe se exaltan,

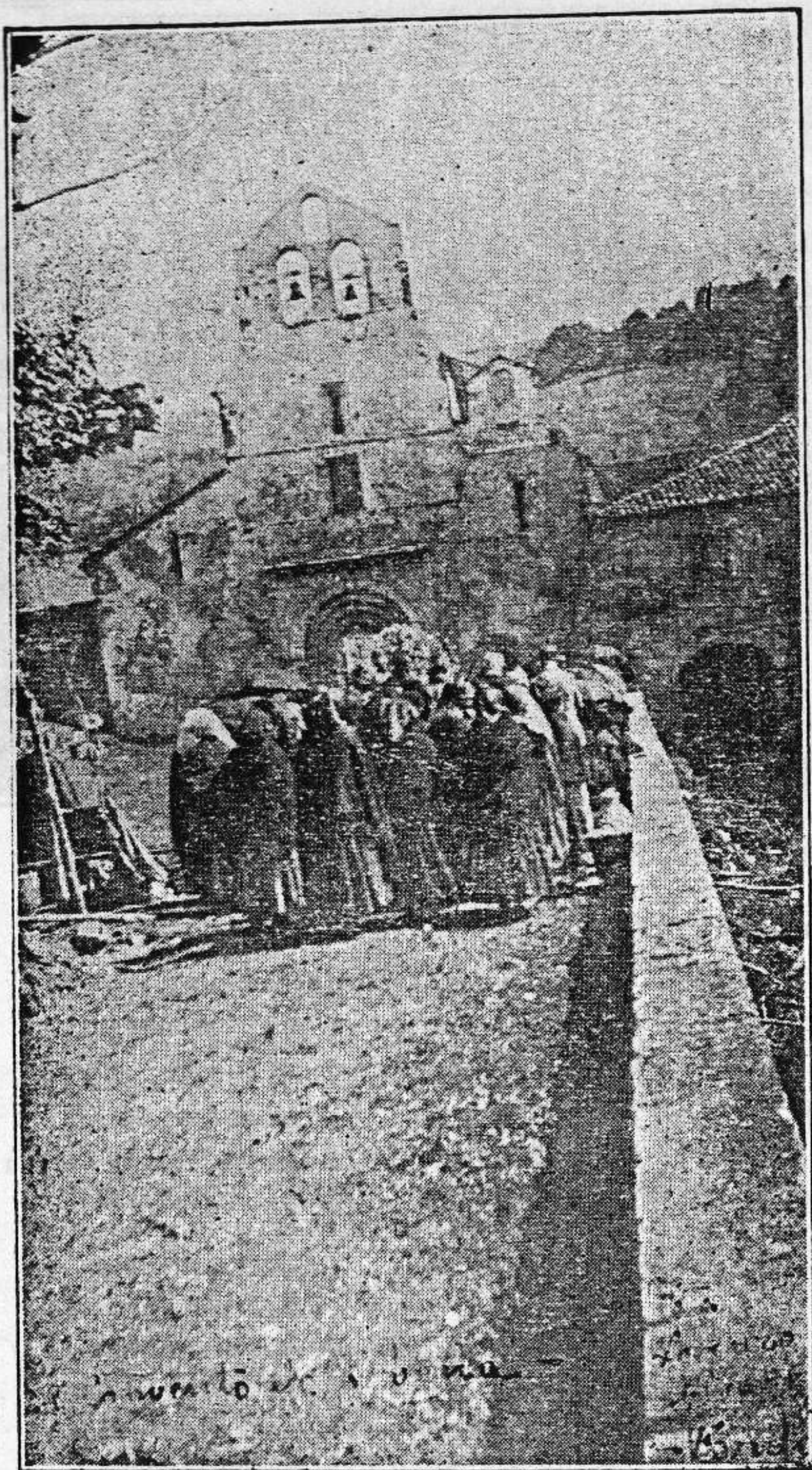
y bajo el dominio letal y narcótico
de todas sus gracias;
bajo el patronato y el augusto influjo
al que me subyugo, con el que me inflamas
herido de amores, que es mortal herida,
que más nos deleita, mientras más nos mata;
en tus pardos ojos
de negras pestañas
mi mirada fijo, como fija el náufrago
en la obscura costa la ansiosa mirada.

Viajero perdido por el ancho mundo
de las ilusiones y de la esperanza,

sediento de amores,
que inunde mi alma,
te pido, alma mía,
que me sirvas agua;
Que mi sed aplaques juntando a mis labios
tus labios de grana;
que para mí seas, en mi vida triste,
la Samaritana!...

ASTURIAS EN LA GUERRA

Esta región tiene sus hombres en la campaña de Africa, aparte de los soldados que se hallen desperdigados en los regimientos de la nación; tiene dos batallones expedicionarios. Ellos van integrados por más de mil asturianos próximamente; son el *Príncipe*, de residencia en la capital de Asturias y el *Tarragona*, con destino en la floreciente villa de Gijón.



OBONA (TINEO).—Fachada principal del famoso Monasterio, y la procesión de San Roque, retornando a él.

(Foto Lorenzo Alvarez, Fondal.)

Estos soldados simpáticos y de tan buen humor, que llevan a la campaña una prolongación de esta Asturias brumosa y de paisaje encantador y que en su mayoría son de lo más distinguido de la provincia, pues son de cuota; en virtud de que las reformas del año 18, prescriben no quedarse en la misma provincia los que la suerte no les deparó poder su familia desprenderse de lo necesario para reducir el tiempo en filas. Es también la primera campaña en que intervienen los ricos y pobres, todos los que no les exceptuó la Ley, unos y otros, dan pruebas de valientes; así que no puede decirse sin faltar a la verdad, que aquellos que vivían rodeados de comodidades, no son meons valientes y decididos que los demás; el soldado español es siempre héroe sin distinción de castas, por eso se registran en esta campaña heroicidades de aquellos que sumisos



El niño Carlos Rodríguez Peña, hijo de nuestro buen amigo Ramón Rodríguez, prestigioso industrial, dueño del "Salón H".

y meditalundos salen de sus casas como simples y modesticimos cooparticipes, es el héroe español por excelencia de siempre.

Puede asegurarse también que allí están los gobernantes de mañana, pues igual que en esta provincia sucede en las demás, ya que ahora van artistas, literatos, médicos, abogados, etc., muchos que no dedicaron su profesión a las armas, no como antes, que sólo iban de éstos aquellos que abrazaban la profesión militar ya como médicos u oficiales. Esta briosa juventud, mucha intelectual, sin duda viviendo esa vida durísima de campaña y observando las inclinaciones y costumbres de aquellas gentes, marcaron un rumbo fijo y decidido respecto a nuestro protectorado, para que nuestra nación no vuelva a sufrir más reveses que nuestra confianza improvisora ocasionó.

Se han cegado con nuestros soldados y se cuentan horrores de cuanto se observa a medida que se avanza. No es extraño, teniendo en consideración que son hordas salvajes y que a no ser su jefe y pocos más, no pueden tener noción siquiera del derecho de gentes y todavía el mundo civilizado en la guerra mundial, no guardó ni consideraciones siquiera a las reglas previamente reconocidas del Derecho Internacional.

Esos amigos que en el Tarragona y Príncipe están sufriendo la campaña, en su mayoría jóvenes de valía y de lo más intelectual en lo que ha sido tan pródiga esta Asturias, no han de quedar a la zaga, en marcar el nuevo rumbo que urge emprender y que los políticos reconocen como malo, sin saber hallar el remedio.

Jesús CANTO Y GONZALEZ.

©viado, MCMXXI.

ASTURIAS


'LA COTORRA' NO ADMITA SUSTITUTOS
 EXIJA LA TAPA EL CONTROL DE LA SALUD

Vermout CINZANO

Unicos receptores

LAVIN Y GOMEZ

Oficios 60 - 62. - - Teléfono A-3280 - Habana

SIDRA CIMA

SUPERIOR A TODAS:

RIVAL DEL CHAMPAGNE

Importadores:

GONZALEZ Y SUAREZ

Baratillo 1.

HABANA.

PIDAN SIDRA CHAMPAN

'LA PRAVIANA'

LA PREFERIDA EN LAS ROMERIAS

UNICOS RECEPTORES:

Pardo y Hermano

San Ignacio 48

HABANA


 Cerveza Inglesa "CABEZA DE PERRO"
DOG'S HEAD BASS ALE
 cerveza clara verdad

EN EL CAFE DE LA ESQUINA TIENEN

NUESTROS RICOS HELADOS

SON DELICIOSOS PARA PASAR

BIEN EL VERANO

SI NO, PIDALOS A LA

Compañía Abastecedora de Leche

CRISTINA, 19 TELEFS. 1-1918, 1-1035

NOTARIA PUBLICA

DEL

Lcdo. RAMON FERNANDEZ LLANO.

Manzana de Gómez. 228-229 y 230.—2o. piso.

Teléfono, A-8316.

HABANA.

ALEJANDRO E. RIVEIRO

ABOGADO

Asuntos civiles y mercantiles.

San Rafael 31 1/2. Altos.

Depto. 10. Telef. A-0308.

HABANA.

Una póliza de seguro de Vida constituye una garantía de solvencia en cualquier Banco. Compañía Internacional de Seguros.

DESDE MALLEZA

Ha salido para Madrid y Melilla el banquero de la Habana don José Rodríguez Alonso.

—Para Oviedo salieron don Ladislao Avello y la bella señorita de Villavaler Carmina Llanos, y don Gabriel Cuervo.

—Hace unos días asistí a una fiesta organizada por los americanos en lo alto de Rebordadorio al regreso de una cacería en la cual se cobraron numerosas piezas.

Al final de un opíparo banquete, un joven americano alistado en el Tercio extranjero, don Teófilo Riquelme, brindó elocuentemente por el fundador del Tercio, cantando un himno al Ejército y a la Patria.

Le contestó el festejante don Antonio Pérez dando las gracias y diciéndole que se complacía en que los hijos de América tomaran tanto empeño por la causa de España en Marruecos. Elogió el ofrecimiento de los oficiales cubanos, dando al terminar vivas al Rey y a España.

—Ha dejado de existir en su casa rectoral de Lavio, en este concejo de Salas, el señor Cura párroco de la misma, don Luciano García Miranda, después de haber recibido, con pleno conocimiento y gran devoción los Santos Sacramentos.

Baja al sepulcro a la avanzada edad de 83 años. Era licenciado en Sagrada Teología. Desempeñó varios cargos, entre otros, el de capellán del Excelentísimo Ayuntamiento de Madrid; párroco de Muñalén, Ayones y últimamente de Coto de Lavio, en cuya última parroquia vivió desempeñando el cargo unos treinta años.

A sus funerales, verificados el 18 del actual, asistió toda la parroquia y los señores curas de pueblos limítrofes, y algunos de pueblos lejanos, a pesar del mal tiempo reinante.

Las niñas de la escuela pública, le entretejieron una corona de flores naturales, que, como recuerdo cariñoso, depositaron sobre su caja y sepultura.

Descanse en paz y que los lectores y amigos le encomienden a Dios.

—De las muchas cacerías celebradas en esta temporada y por estas tierras, ninguna de resultados tan positivos como la llevada a cabo hace días en los montes de Malleza, Arcallana y Luiña, por los conocidos aficionados cinegéticos don Pedro Solís, don José García, don Celestino Iglesias, don Joaquín y don José María Folgueras y don Demetrio y don Arturo González, no faltando en la expedición el insustituible Pedro Chalo.

En los dos días que duró la cacería se cobraron dos jabalíes, cuatro liebres, dos zorros y 15 perdices.

De regreso en Malleza se celebró en casa del simpático Demetrio, suculenta cena, donde no faltó el consabido arroz con el por aquí clásico gallo de la playuela.

—F. Menéndez.

DE SOTO DEL BARCO

Ha pasado el verano, y como no fuera para decirnos que llovió en una romería sí y en otra también, a excepción de San Roque, que fué estupenda, nada había de nuevo, y ahora, aunque las mejores noticias y más detalladas os las darán los bates Raimundo, Segundo y

Amancio, etc., que ya regresaron a esa unos por voluntad y dejando aquí gratos recuerdos y otros por fuerza. A todos les deseamos salud y prosperidades.

—En el campo, o mejor, frente al parque, se inauguró el teatro-salón "Clarín", edificio construido por don Dionisio Fernández Castro, espléndido, magnífico, donde, además de teatro-cine, se baila y bailará de lo lindo. Su inauguración fué un éxito. Ha sido invitado, y concurrió, don Rafael Altamira, quien tras discurso de salutación, nos dijo cuanto vale y significa un centro dedicado a esta clase de espectáculos.

Luego se puso en escena, por el cuadro artístico local (¿qué os creéis?) "La Praviana", y, francamente, no me atrevo a decir quién estuvo mejor. El amigo Gaspar, es el alma de todo y él debe llevar el lauro; bien las Chicas del Prado; bien Lara; muy bien los hermanos Suárez, y Enrique Alonso, hecho un artista consumado. Aceptables los hermanos Prieto; repitióse la función, habiendo puesto también en escena "El Médico a Palos", con igual éxito, y un llenazo.

—Y ahora, para que no falte la nota fatal, os diré que en el pueblo de Ponte y en los primeros días de este mes apareció en su casa, mal herida, a consecuencia de lo cual falleció, sin haber adquirido conocimiento, a las cuarenta y ocho horas, Balbina Díaz Viñas, anciana de 70 años, que vivía sola, sin que hasta la fecha se tengan luces de quién pudo cometer semejante atrocidad, pues tenía la cabeza y un brazo rotos.—*El Corresponsal.*

17—11—1921.

EL FONDAL

En Navelgas, uno de los pueblos más importantes de este concejo, con carreteras, buen comercio y puesto de la guardia civil y mercado todos los domingos, y para que nada de lo más necesario para la vida falte, se ha establecido hace seis meses, un médico que se ha hecho popular y famoso: popular, entre el pueblo en general, y famoso, porque es un émulo eminente de Galeno. La primer operación que se ha realizado por aquí, para la cual ha sido preciso cloroformar, la ha realizado felizmente este médico, ayudado del doctor don Manuel Alvarez Suárez; y el operado fué un niño de el Fondal, de 13 años de edad, que a consecuencia de una gravísima quemadura se le había unido el brazo derecho desde el axilar hasta el codo, al tórax. Cuya operación, dados los pocos medios de que se dispone en estos pueblos y que la ciencia quirúrgica reclama imperiosamente, y de no ser el interés y el celo de humanidad por ellos desplegado, hubiera sido necesario recurrir a Madrid o a otra población para la operación referida. El niño quedó bien, y en breve quedará útil para la vida. Por lo que felicitamos efusivamente al doctor don Marcelino Cancio, de Navelgas, y a don Manuel Alvarez, de la Oteda, augurándoles muchos éxitos en su carrera.

—Encuétrase enferma en este pueblo, la virtuosa señora Manuela García, esposa de nuestro estimado amigo el concejal don Manuel Alvarez, y madre de nuestro querido amigo de este pueblo, don Francisco Alvarez García. Un pronto y total restablecimiento le deseamos.—*Lorenzo Alvarez Suárez.*

GAÑE MAS SUELDO

APRENDA LA TAQUIGRAFIA

Sistema Pitman, adaptado especialmente al castellano para la enseñanza por Correspondencia, por un cuerpo de taquígrafos expertos. Fácil de Leer, Fácil de Escribir, Fácil de Aprender.

ESTUDIE EN SU PROPIO HOGAR

Aproveche sus momentos desocupados. Unos cuantos minutos dedicados al estudio de tan útil y provechoso arte significarán la diferencia entre seguir luchando en un puesto mediocre, sin esperanzas, y ocupar una posición bien retribuida y de porvenir como taquígrafo o Secretario Particular.

Solicite nuestro interesante libro "Vuestro Porvenir", que contiene amplios informes acerca de nuestro Curso, y una Lección de Ensayo, GRATIS. Pídalo HOY MISMO.

NEW YORK COMMERCIAL INSTITUTE

No. 22 Broadway. Dep. X-1 New York City.

QUEJAS

Sinceramente sentimos dar cumplimiento a nuestro programa, que no es otro que el de publicar en las columnas de esta Revista todas cuantas quejas puedan enviar los socios de nuestra Institución

Como creemos que estas son comedidas y respetuosas, no dudamos en publicarlas.

Como viene.

POR LA "COVADONGA"

No soy de aquellos que gustan de censurar la obra de los que sean gobernantes; pero cuando éstos persisten en cometer y tolerar injusticias, soy de los que toco el clarín de alerta, para cortar las raíces del árbol podrido que viene a extender el fruto del odio entre los hombres nobles, de aquellos que a todo trance queremos, puesto que así debe ser, que en aquel rincón asturiano no haya diferencias ni variedad para nadie.

Allí, en aquel Sanatorio, en aquellos terrenos que de la noche a la mañana prenden los árboles, brotan las flores y esparcen ese olor sentimental, que llega a las camas de los enfermos, el cínico consuelo que éstos reciben, debe de sembrarse el árbol de la igualdad, y que la sombra de éste, tape a todos los socios del "Centro Asturiano", sin distinción de ninguna clase.... Soy de los que quiero, de los que nunca me cansaré de propagar; desde el momento que penetremos en el Sanatorio "Covadonga", con la medicina que curan a los diputados...., curen también a los que formamos el pueblo asturiano...

Allí se les recibe con "choteo" a los diputados..., mientras que a nosotros, que por pura necesidad; obligados por alguna enfermedad, nos vemos precisados a subir por la Avenida de Jovellanos en camino de ir a consultarnos con algún médico, nos vemos en las más veces cohibidos de hacerlo, a pesar de ir confiados en el plan de consultas que está al dorso del recibo, donde especifica la hora de tal o cual doctor, dando por resultado, que al fin y a la postre, tenemos que coger avenida abajo, porque después de dos horas de espera, no viene el doctor.

Todos concebimos que los días de más movimiento en aquel Sanatorio, son los domingos, y, sin embargo, los que esto gobiernan, no tienen la menor precaución de inquirir conveniencias a los socios aunque esto fuese con perjuicio de los intereses sociales; pero si las tienen para los médicos, que no les ha cogido el "reajuste", al consentirles que tengan un número fijo de consultas, viniendo con esta interrupción a perjudicar al socio que después de no poder ver ningún doctor por semana, tampoco pueden verlo los domingos, después de pasarse los días muy descansadamente, y particularmente los de guardia, que están pagados... al teléfono tote los de guardia, que están pegados... al teléfono to no se la quieren dar), los que "desgobiernan" en vez de gobernar la "Covadonga"...

Félix SUAREZ.

YA NO SIRVE SER SOCIO....

Ya no sirve ser socio, sino tener influencia, ser amigo de tal o cual de la directiva; ya no vamos al pabellón de la fiebre, sino aquellos que no conocemos a nadie, que no tenemos conocimiento con ningún cacique de la "Quinta" o del Centro. Y somos los que sufrimos todo, los que pagamos los abusos que se cometen en la "Quinta" ¡oh pobres infelices que no conocéis a nadie!, que no podéis reclamar vuestro derecho, que para vosotros no hay reglamento; todo lo que reclamáis, es fuera de la ley y tenéis que sufrir todo lo que os hagan y éstos son abusos que se cometen a diario en la "Quinta". Ahora viene un enfermo acompañado de uno de los que mangonean en la "Quinta" o en el "Centro", llega en seguida a donde está el señor Administrador, se dan la mano como lobos de la misma camada y se preguntan: ¿Qué traes?—Pues, hombre, un amigo que tiene un poco de fiebre y no quisiera que fuese a Villaverde, porque no le gusta ese pabellón.— Bueno, hombre, no hay novedad. En seguida le dice al médico de guardia lo que pasa, una recomendación y está todo arreglado.

Le dan el pabellón a escoger; ingresa en el que más le gusta, y es conducido a un cuarto que hay tres más que están esperando a que les den el alta de un día a otro; cuando se dan cuenta, viene el enfermero mandando a aquellos infelices para el pabellón de observación, y se preguntan: ¿por qué nos mandan aquí?, y nadie sabe nada; pero al poco rato se oye decir que el que ingresó antes con fiebre se encontraba atacado de tifus o viruela; entonces, catorce días incomunicados. Ni visitas, ni ropa interior limpia, porque la que tenían en el cuarto donde antes estaban no se la dejaron sacar.

Luego, allí, ni curas ni nada; cuando sale de allí a los catorce días que la sanidad manda, la enfermedad fué atrás otra vez; quince días más para volver a curarse y en ese tiempo pierde la colocación, queda sin trabajo, pasa necesidad, ¿y por quién? por la mala administración; por no hacer uso del reglamento, porque yo creo que que no existe ningún artículo que hable sobre amistades e influencias. Si no me engaño, todos los socios tenemos los mismos derechos; por eso debemos protestar contra esos abusos y no debemos consentir que estando en un cuarto ingrese en él ninguno con fiebre sin haber sido antes sometido a observación; que se cumpla el reglamento igual para unos como para otros; que todos pagamos igual y todos debemos disfrutar los mismos derechos.

E. V.

Que viajen, que también yo voy y vuelvo, con mis zapatos adquiridos en "La Exposición"; de la Manzana de Gómez.

DE AVILES

Nueva Directiva.—Ayer, en asamblea general extraordinaria celebrada por la Sociedad local deportiva Stadium Avilesino, fué elegida la siguiente Junta Directiva:

Presidente: don Juan Oria G. Somines.
 Vice 1o., don Francisco G. Pola.
 Vice 2o., don Diego Inchausti.
 Secretario, don Julio G. Pumariega.
 Vice, don Aurelio Balbín.
 Tesorero, don David Fernández.
 Vice, don Indalecio G. Allende.

Vocales: don Luis Caso de los Cobos, don Manuel G. Wes, don Ramón J. Arenas (Encargado del Campo), don Jesús Cañedo (Id. de recibos), don Francisco del Viso (Id. de vestuario), don Manuel Hurté, don Joaquín A. Casariego, don José Vázquez, don Carlos Rodríguez, don Sandalio Menéndez Carreño y don Nicasio Gaitisolo.

Notas municipales.—Según el censo de población confeccionado por la Junta Municipal y aprobado por la Provincial, de 31 de Diciembre de 1920, el número de habitantes en este concejo, es el siguiente:

De hecho, 14,642; de derecho, 14,331.

Equivalente a un aumento de 981 habitantes en la población de hecho y de 941 en la de derecho, en relación al censo de 1910.

—Vacante la plaza de Conserje del Cementerio municipal, el Ayuntamiento ha acordado sacarla a concurso con el haber anual líquido de 1,440 pts. pagaderas por mensualidades vencidas.

De una suscripción.—La suscripción popular abierta para sufragar los gastos del nuevo edificio que será destinado al Hospital, asciende en el día de hoy a la cantidad de 205,359.65 pts.

Se continúan recibiendo donativos.

Un recuerdo a los muertos.—Como de costumbre, el día festividad de Todos los Santos, el Cementerio ge-

neral se ha visto muy alumbrado, y excesivamente concurrido durante las horas de la tarde, pudiendo decirse que el paseo obligado en tan señalada fecha no fué otro que el de la carretera de Avilés a Grado hasta el término de la Carriona, donde se halla enclavada dicha Neerópolis.

El tiempo.—A partir de no sé qué fecha venimos dis-

CABLE "GRANHOTEL" TELEFONO A-2998

"Gran Hotel América"

INDUSTRIA 160, ESQ. A BARCELONA.

Espléndidas habitaciones con baño, inodoro
108 privado, agua fría y caliente, lavabos de
 agua corriente en todas las habitaciones, ele-
 vador eléctrico y cuantas comodidades requiere el
 moderno confort, entera moralidad y especial aten-
 ción por sus propietarios. Excelente cocinero y
 fresco y económico restaurant.
 Habitaciones con servicio privado desde \$3.00.
 Interiores sin servicio, desde \$1.50.

OZORES Y PIRE, Propietarios.

CAJAS DE CARTON
 PLEGABLES Y ARMADAS

PARA ENTREPAÑOS, SOMBREROS

ZAPATOS

DULCES Y FARMACIAS

Atencion personal al cliente

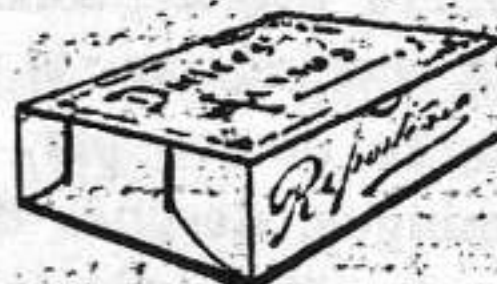
Servicio rapido

FABRICANTES

CESAREO GONZALEZ Y Ca.

PAULA 44, TELEFONO A. 7982 - HABANA

ESPECIALIDAD EN CAJAS DE CARTON FIBRA PARA EMBARQUES POR EXPRES.
 PARA TABACOS, DROGAS, FIDEOS, SOMBREROS, ETC



COCINE CON GAS

Y ALUMBRESE

CON

ELECTRICIDAD

**VAPORES DE LA
Compañía Trasatlántica**

Antes de Antonio López
y Ca.

VIAJES HABANA-CO-
RUNA, GIJON, SAN-
TANDER Y BILBAO.

AVISO: Se pone en co-
nocimiento de los seño-
res pasajeros, tanto es-
pañoles como extranje-
ros, que esta Compañía
no despachará ningún
pasaje para España sin
antes presentar sus pa-
saportes expedidos o vi-
sados por el señor Cón-
sul de España.

PRECIOS DEL PASAJE

1a. clase. . . \$ 343.35
2a. clase . . . „ 266.22
3a preferencia „ 200.02
Tercera. . . . „ 113.60

MANUEL OTADUY

SAN IGNACIO, 72

**Taller de Fotgrabados
—de—**

MENDEZ Y LOPEZ

clichés de línea y me-
dio tono. Trabajos co-
merciales, catálogos y
revistas

Progreso, 25. Tel. A-7461.

N. GELATS Y CA.

Operaciones de banca
en general.
Bóveda de seguridad
para custodia de valo-
res y documentos.

Sección de Caja de
Ahorros

Aguilar, 106 y 108.

HABANA.

**Compañía Naviera de
Cuba, S. A.**

S. PEDRO, 6. HABANA.

Teléfs. Información Gral:
A-5315 y A-4790.

Administración: A 9482.

Vapores de la Empre-
sa Chaparra, Gibara,
Julia, Habana, Santia-
go de Cuba, Julián
Alonso, La Fe, Campe-
che, Las Villas, Reina
de los Angeles, Antinó-
genes Menéndez, Purí-
sima Concepción, Cari-
dad Padilla, Antolín del
Collado.

PUERTOS DE ESCALA

Costa Norte de Cuba:
Habana, Isabela de Sa-
gua, Caibarán, Nuevitas,
Manatí, Puerto Padre,
Gibara, Vita, Banes,
Mayarí, Sagua de Tóna-
mo, Baracoa, Guantána-
mo, Santiago de Cuba.

República Domínic-
na: Santo Domingo, San
Pedro de Macorís.

Puerto Rico: Ponce,
Mayaguez, San Juan.

Costa Sur de Cuba:
Los Indios, (Isla de Fi-
nos), Cienfuegos, Casil-
da, Tunas, Júcaro, San-
ta Cruz del Sur, Mora,
Santiago de Cuba.

Costa Norte de Vuel-
ta Abajo: Carnero, Ge-
rardo, Bahía Honda,
Río Guayabal, Manza-
nillo, Ensenada de Blan-
co, Berracos. San Ca-
yetano, Malas Aguas,
Santa Lucía, Río del
Medio, Dimas, Arroyos,
Ocean Beach y La Fe.

DR. FELIX SUAREZ

Quiropedista.

(Graduado en

Illinois College.)

Manzana de Gómez,

Departamento 293.

Habana.

frutando de un tiempo excesivamente bueno para la época en que estamos.

Se habla de árboles frutales vestidos de flor, y de hoja nueva.

Todo cambia, Salustiana, decía a este propósito, una de nuestras castizas.

Nota judicial.—Se ha posesionado del cargo de Juez de la Instancia y de Instrucción de este partido, hoy ascendido a juez de término, el distinguido funcionario D. Elenterio Francos Fernández, que ya lo desempeñara anteriormente con gran acierto e imparcialidad.

Notas de luto.—En esta villa ha dejado de existir el señor don Bernardo Suárez y Fernández, perteneciente a la colonia americana, y a muy distinguida y conocida familia.

—Y en Barcelona ha fallecido la virtuosa y estima- da señora doña Antonia Haro Espinosa, esposa de don Ramón Fernández Valdés.

En la mañana de hoy y desde la estación del ferro- carril del Norte fueron conducidos sus restos al Cemen- terio de la Cámara, constituyendo el acto verdadera manifestación de duelo.

A las respectivas familias de uno y otro finados les hacemos presente nuestro más sentido pesar.

Enlace.—En la capilla del Rivero unieron sus desti- nos la agraciada señorita Eladia Pruneda y Obaño, hi- ja de don Angel Pruneda, empleado en el diario local *La Voz de Avilés*, y el inteligente radiotelegrafista del vapor “Sebastián”, don Dionisio Alasbuey Lorente.

Reciban nuestra cordial felicitación que hacemos ex- tensiva a sus familiares.

De un ferrocarril.—Esta semana hemos visto en prác- ticas de medición por esta villa, a varios señores facul- tativos.

Según nos han informado tales medidas guardan re- lación con la instalación para la vía del ferrocarril de Gijón a Ferrol, llamado estratégico.

Sociedad.—Ha salido para Santander, en donde em- barcará en el vapor “Flandre”, de regreso para la Ha- bana, nuestro paisano el eminente pianista Benjamín Orbón.

Feliz viaje.

Sucesos.—Frente a los almacenes del señor Fernán- dez Balsera, y en el repié de la escollera de la ría lo- cal, punto denominado del “Martillo”, fué hallado el cadáver del empleado del Municipio Juan Menéndez Arango.

Se supone que el anciano Juan, la noche anterior a la mañana en que fué visto su cadáver, se hubiera caí- do a la indicada ría, ahogándose.

Descanse en paz, y reciban sus deudos, entre los que se encuentra don Isidro Biforcós, competente empleado de la Asociación Patronal, nuestro pesar sentido.

—En Ponte (Soto del Barco), donde habitaba sola, fué muerta violentamente doña Balbina García Viña, de 73 años, viuda.

Se ignora quién o quiénes han sido los autores del hecho, permaneciendo éste envuelto en el mayor de los misterios.

Descanse en paz.—*Gra-bés.*

EL VIZCAINO

GRAN TOSTADERO DE CAFE

Sobrinos de PORTILLO.--S. en C.

Avenida de Bélgica, 117 y Bernaza, 46

TELEF. A-3642

CABLE "PORTILLO" HABANA

ASTURIAS

BILLETES DE LOTERIA

LA DICHO SA

**DE
RODRIGUEZ Y HERMANOS**

CONDICIONES DE VENTA

Debido a la gran zafra, suele demorarse algunas veces la correspondencia, y para que no sufra trastornos, puede hacer su pedido, aunque no hayan recibido nuestra cotización, en la seguridad de que les será facturado el mismo precio general de esta casa, acompañando el importe aproximado si no tiene cuenta abierta.

PARTICULARES

Podemos servir al interior cualquier cantidad que se nos pida, aunque se trate de una sola fracción y a los mejores precios de plaza; siempre que el pedido venga acompañado de su importe aproximado.

OBISPO Y COMPOSTELA.

APARTADO, 748.

HABANA

CABLE: "FERDRIGUEZ"

CUBA INDUSTRIAL

"IRONBEER"

REFRESCO DE VERANO

Sidra Asturiana Extrafina

HELADA NATURAL

‘EL GAITERO’

Propia para banquetes, bodas y bautizos.

La más indicada para ponches y refrescos.

**Dictaminada por la Academia científica
de Londres, como estomacal y digestiva.**

De venta en todos los cafés, bo-
degas y tiendas de víveres finos.

IMPORTADORES: J. CALLE Y CIA.

Imprenta "Asturias", San Francisco. 76 (Vibora) - Habana